AWE Mainta
Februari 7, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Polis a habri siman deteniendo 9 atracado mas



Awe Director nobo di Inselair, ta bin investigá e problema na Aruba

pg. 4



E candidad a alcansa 15 sospechoso caba

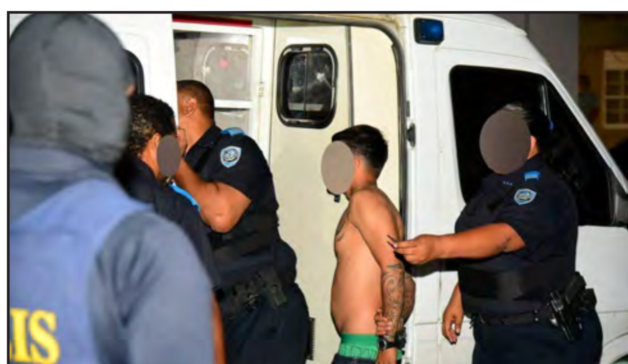
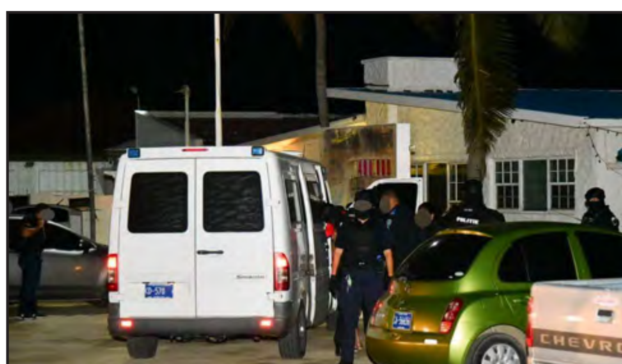
Polis a habri siman deteniendo 9 atracado mas

Relaciona cu e atraco arma na La Estrella








FOR di trempan den marduga un grupo grandi di Polis, di varios departamento, cu ayudo di e vannan di transporte di Cuerpo Especial Arubano, a topa pa un accion relampago riba un grupo di sospechoso di ta meti den atraco. Na tur a detene 9 sospechoso, di cual 4 ta ciudadanonan local.

Tabata diasabra dia 14 di januari ultimo cu 2 homber arma, sin cara tapa, a drenta joyeria La Estrella situa den Certified Mega Mall net ora nan tabata cerando, algo prome cu 7:00pm.
Bou menasa di arma a bay cu tur placa y joyas cu nan por a haya den e showcasenan. Cu saco grandi di sushi nan a sali for di e establecimento, pa cual mesora e ekipo di recherchenan cu ta investiga casonan di atraco a cuminsa cu nan trabou.

E investigacion tactico, uzando tecnicanan moderno, banda di informacion y tip drentando di comunidad a conduci na 6 detencion den dos siman di tempo. Mester menciona cu a gara 2 sospechoso na aeropuerto, net saliendo pa Venezuela.

Pero Polis ta consciente cu e atraco aki no ta un trabou sporadico di 2 sospechoso, sino mas bien un organisacion criminal cu ta comete e tipo di crimennan aki a base regular, casi como nan trabou di tur dia. E red di hende cu ta prepara e atraco, comete e atraco, bende e articulonan horta, banda di esunnan cu ta cumpra cosnan horta, ta un grupo grandi.

Asina awe dialuna tabata asina leu cu a sali detene e siguiente grupo di sospechosonan na 4 diferente cas. E prome pa ricibi bishita di Team di Aresto ta Caya Frere Henriquez # 4, unda a bay cu 2 sospechoso. Na Modansa # 11-B a bay cu 4 sospechoso, na Palm Beach # 402 a bay cu 2 sospechoso y na Koyari # 40 a detene 1 sospechoso. E nacionalidadnan ta varia entre 1 Colombiano, 1 Dominicano, 3 Venezolano y 4 Arubiano.

Ta bon pa acentua cu na e adres na Palm Beach, Polisnan a detene un señora local di 57 aña di edad. Den su cas a haya un "houder" di arma di candela cu bala cayente y a haya droga.

"Desde cu e atraco a tuma luga, e team di Atraco ta traha 16 pa 18 ora pa dia pa resolve e caso aki. Mi ta contento cu 80% di e casonan soluciona ta danki na informacion di pueblo, pa cual nos no tin suficiente palabra pa gradici pa e sosten y e confiansa", asina Lito Lacle, Vocero di Cuerpo Policial Aruba a bisa na final di e detencionnan.
"Mi kier stress cu den e detencionnan awe tin 4 local envolvi. Mi ta subraya esaki pasobra hopi bes tin un impresion robes cu ta stranhero so ta bin comete atraco na Aruba, pero sin tene cuenta cu mayoria bes ta Arubianonan mes ta na cabes", sr. Lacle a continua bisando.

E sub inspector di Polis a enfatisa cu e criminalnan hopi bes ta purba nan suerte bou e pretexto falso cu lo no gara nan. No ta tene na cuenta cu Cuerpo Policial Aruba tin un di e nivel di soluciona casonan criminal di mas halto den henter nos region, pues e chens cu Polis ta garabo na Aruba ta hopi mas halto cu den hopi otro isla of pais.

"Y esey ta precisamente locual ta sosodiendo tambe, mas atraco ta bin cu mas caso, mas detencion y mas preso. No kere mes cu bo ta tira atraco y scapa. Crimen no ta paga", asina Lito Lacle a termina bisando.



EDITORIAL

Lucha contra criminalidad ta rekeri seriedad politico mas cu tur cos

Pa: Victor (Toko) Winklaar

AYERA mainta den Parlamento, a tuma lugar un reunion conoci como un "bijeenkomst" cu Minister di Husticia, caminda miembronan di Parlamento, a invita Minister Arthur Dowers, pa haci pregunta relaciona cu e ultimo desaroyonan preocupante pa loke ta criminalidad.
Un topico hopi serio, di gran preocupacion pa henter comunidad y caminda Cuerpo di Polis sin duda tambe a mustra claramente con nan ta luchando contra di e fenomeno aki, buscando un forma mescos cu tur hende, pa frena e casonan conoci como atraco.

Minister di Husticia den forma bon cla a mustra cu e ta confia totalmente den maneho y funcionamento di Cuerpo Policial y a elogia e esfuerso grandi cu ta ser haci pa autoridadnan policial den e lucha contra di e ultimo desaroyonan.
Sinembargo un biaha mas ta tristo pa constata cu no tur ora un institucion manera nos Parlamento, cu t'e organo legislativo mas halto di nos pais, ta ser forma pa hendenan cu realmente por carga e responsabilidad grandi aki, di ta un Parlamentario.

Manera tabata di spera, sala di Parlamento ayera mainta a ser transforma den un tipo di "cede politico" caminda no tur ora realmente a atende cu e asunto di criminalidad cu e seriedad cu esaki ta rekeri. Di un banda a haya algun miembro cu realmente tabata interesa pa haya mas informacion for di Minister di Husticia y halto funcionarionan policial informacion riba tur loke ta ser haci pa no solamente soluciona e casonan serio aki, pero tambe pa logra di frena e cantidad di atraconan cu a bin ta tumando lugar.

Mientras cu e tendencia ta grandi pa punta dede riba e nacionalidad Venezolano como esnan mas responsabel p'e tipo di casonan aki, tanto Minister como miembronan di Cuerpo di Polis a mustra cu pa gran parti, enberdad tin hopi hende di nacionalidad Venezolano envolvi, pero ningun momento esey ta splica tur cos ya cu tambe tin hopi hende LOCAL envolvi den diferente rol cu ta sostene e tipo di accionnan aki.

Un di nan sigur t'e forma con ta brinda e anti-socialnan aki un lugar pa hospeda, pero ta laba man ora cu mester controla ta cu kende nan a huur nan apartamento y eynan kisas ta sinta un punto cardinal cu por yuda autoridadnan soluciona un cierto cantidad di atraconan aki.

Ayera mainta tambe a bira conoci cu, mientras ladronicia comun y coriente di kibra drenta cas of negoshi a cay, pero di otro banda e cantidad di atraco, un accion directo contra hende- y comerciantenan a aumenta cu ta algo di gran preocupacion.
Un di e casonan aki sin duda cu ta mustra un otro cara di e atraconan aki, t'e caso lamentabel caminda un señora a ser tira mata den su cas den un intento fracasa di un atraco arma y aki hasta un otro comerciante, pa colmo famia di e victima, a keda deteni den e caso serio aki.
Pues ta otro cara, ta otro sistema cu ta mustra cu e pensamento di algun hende den nos sociedad, ta cambiando y ta mustra cu antisocialnan kier yega mas liher posibel yega na placa of cosnan di balor cu nan por uza pa bende pa haya cen.
Pues tin desaroyonan preocupante tumando lugar y no por bisa cu e cara di atraconan cometi den nos comunidad ta consisti di solamente Venezolano, pero tin hopi otro individuo cu mente maligno cu ta forma parti di e desaroyo negativo aki.

Aruba ta pasando den un periodo cu tin hopi hende preocupa y net juist p'esaki ta rekeri un acercamento mas serio, un cooperacion di tur instancia mas efectivo y mas cu tur cos, mas serio sin weganan politico manera a keda demostra ayera mainta den Parlamento di nos pais.
Miembronan di oposicion a converti e 'bijeenkomst' ayera mainta den un tipo di campaña politico, caminda entre otro atakenan politico contra di e Minister di Husticia, contra di Minister Presidente Mike Eman y Gobierno di nos pais.

Entre otro a resalta e hecho cu por ehempel Andin Bikker a cuestiona cu e reunion tabatin caracter di bijeenkomst y no di un caracter di un reunion publico caminda nan por a presenta amienda- of mocionnan lubidando por completo cu den luna di december 2016, a tuma lugar un reunion publico cu Minister di Husticia, caminda pa gran parti miembronan di oposicion no a duna acto di presencia ya cu nan tabata den exterior den un periodo cu Parlamento no tabata den reces.

Si ta exigi seriedad y ta exigi pa respeta e trabou di Parlamento, ta bon p'e propio Parlamentarionan cuminsa respeta nan responsabilidad cu pueblo merece for di nan.
Di tur forma politico a trata di gana punto ayera mainta, e mesun mentalidad politico antigua cu ta sigui existi awendia pa hiba politica, pero den tur e disertacionnan cu a tuma lugar, ningun miembro di oposicion a presenta un solo solucion pa atende cu e situacion cu tin n'e momentonan aki.

Por ehempel un miembro di Parlamento ta papia di cantidad di arma cu tin den circulacion lubidando cu su ruman homber y otronan durante Gobierno anterior, tambe tabatin permiso pa carga arma.
Pa tur e oranan largo cu a bijeenkomst a tuma lugar, lamentablemente por a ripara cu ningun miembro di oposicion a presenta un solo solucion pa loke ta tumando lugar y solamente a haya e impresion for di lider di MEP, cu ora su partido gana eleccion, nan lo tin solucion con pa atende cu atraconan cu tin.
Un observacion cu ta pone hende haya e impresion cu si MEP logra drenta Gobierno, tur criminal lo sali na careda y bandona nos isla pa semper!!!!
Mester tin mas seriedad den Parlamento, mas determinacion pa duna un aporte di balor den e lucha aki contra atraconan cu a bin ta tumando lugar.

Awe Director nobo di Inselair, ta bin investigá e problema na Aruba

DI acuerdo cu fuentenan oficial, awe e Director nobo di InselAir, sr. Gilles Filiatreault lo biaha pa Aruba den un intento pa papia cu autoridadnan di aviacion na Aruba entre nan Minister Mike de Mezas, kende ta Ministrer di Trafico Aereo.
Esey ta sosodé pasobra te ainda Gobierno di Aruba ta manteniendo e prohibicion pa laga varios avion MD lanta buelo pa ser incorporá den e programa di buelo di InselAir.

Aunke e avionnan ta na Corsou, nan no mag lanta buelo, pasobra nan ta registrá na Aruba.
E hecho cu nan ta registrá na Aruba, pasobra t'asina so e avionnan por drenta Merca, pasobra Departamento di Aviacion Civil di Corsou ta den categoria II y esun di Aruba ta den categoria I.
Nan no kier risca di pèrdè e clasificacion aki si algo pasa y Gobierno Mericano a reclamá cu nan no ta inspeccioná e avionnan debidamente.

Di otro banda e inspeccionnan no ta tuma lugar na Aruba, pasobra ta na Corsou e base di mantencion ta y Aruba ta registrá nan, pasobra nan ta cobra bon placa pa registrá e avionnan aki.
No solamente di InselAir, pero di varios otro compania cu tin biaha no ta bula ni den Caribe, pero na Africa y Asia.
E negoshi di registrá avion ta bon negoshi, pero sí e tin como consecuencia cu si e avionnan sufri un percancia, inspectornan mester bay te caminda e avion ta pa inspecccioné.

Ta p'esey inspectornan di e departamento ta bula cu frecuencia, pero di otro banda pe departamento di Aviacion Civil e nificá entrada pa Gobierno.
E Director Canades, Gilles Filiatreault awe ta bay Aruba, pasobra ta poco straño cu pa un incidente relativamente menor depresion, ta ground e avionnan asina tanto tempo.

Awe e lo haya sa mas di e decision aki, cu manera nos di AWEMainta a bin ta bisa caba, e avionnan MD, cu ta grounded, no ta ni na Aruba, unda nan mester ta. InselAir a prefera di tin nan na Corsou, for di unda nan ta lanta buelo pa bula internacionalmente, bao di registro di Aruba, pero Departamento di Aviacion Civil di Aruba no ta haya oportunidad pa haci nan inspeccion
Banda di esaki, e mesun MD-nan aki, no ta bulando cu personal di cabina di Aruba, pero di Corsou.

Tur esaki a haci cu a recomenda InselAir pa de-registra e avionnan, si nan kier mantene e modus operandi aki, cu tur su consecuencianan. Esta cu Corsou ainda ta registra categoria 2, y como tal e avionnan no por drenta teritorio Mericano.
Awe den reunion cu Gilles Filiatreault e lo haya sa, kico ta kico pa despues tuma su decision, si e kier sigui cu e maneho aki, of di berdad ta reconoce cu Aruba tin tur razon di mundo.
Ta di spera cu Minister Mike de Meza no sucumbi y pone pia firme, pa garantiza cupo di trabao di Arubianonan cu ta bula y traha cu InselAir na Aruba.





Mester corta den "vet" di gasto di salud publico

Pero berdad mester tuma medida riba e $20?

Lider di MEP ta cuestiona



DEN conferencia di prensa di Partido MEP, sra. Evelyn Wever-Croes a elabora rib'e medida cu Gobierno a tuma pa corta gastonan di AZV.

"Den ultimo dianan den nos campañanan den bario, hopi hende ta expresa nan malcontento cu Gobierno a tuma medida rib'e compensacion di $20 ora un hende biaha pa exterior. Nos tur sa cu mester corta den gastonan di AZV. Tin hopi "vet" den e contratonan diki diki entre esnan mas halto den AZV", segun Evelyn Wever-Croes.

"Tin "vet" pa corta den e contactonan cu esnan cu ta tene nos pashentnan inecesariamente den exterior, maske tratamento a caba, of prome cu e tratamento cuminsa.
Mi ta sigur cu esey ta costa mucho mas cu e $20. Pero nada ta wordo haci rib'e tereno aki. Mi tin comprension cu si tin abuso, pero atende cu e abuso y mester gara e toro na su cacho", lider di MEP a splica.

"Pero no ta husto pa castiga tur hende pa un of algun caso di abuso. Esey no ta soluciona e problema, e ta haci e problema mas grave.
P'esey mi ta spera cu Gobierno reconsidera. Hala faha mara, bin cu mas medida di control pero no castiga hendenan inocente, cu ta malo y mester haci sacrificio grandi pa bay den exterior pa busca nan salud", sra. Evelyn Wever-Croes ta conclui.

Entrega di Registro di Personal 2016 - 2017

LEY di Trabou (Arbeidsverordening 2013 (AB 2013 no. 14) ta vigente desde 1 di april 2013. Ehecucion di articulo 30, di dos inciso, di e Ley di Trabou 2013 ta regla den Decreto Nacional di Ley registro Ley di Trabou 2013, cu ta regla e. o. e modelo di e Registro di Personal y e obligacion di e dunado di trabao pa entrega esaki na e director di Departamento di Trabou (DAO). Registro di Personal ta consisti di tres parti, Modelo 1A, e Personal actual manera registra na december 2016; Modelo 1B, e necesidad pa Personal pa 2017 y Modelo 1C, e necesidad di Personal pa cada proyecto specifico. Como anexo na e formulario tin un splicacion di e terminologia uza den e Registro di Personal 2016 -2017.

Unda por haya e Registro di Personal 2016 – 2017?
Por download e Registro di Personal, cu ta consisti di 3 pagina desde 1 februari 2017 for di website www.daoaruba.com of www.gobierno.aw of por busca un hard copy na balie di oficina principal di DAO na Paardenbaaistraat 11. Aki lo bo ricibi e formulario como tambe e splicacion di e terminologia. Tambe por haci un peticion via e-mail arbeidsmarktonderzoek@gmail.com di DAO y nos lo mail bo e formulario.

Den caso cu bo tin mas sucursal, DAO ta haci un peticion pa yena un formulario cu tur dato di trahado y pa indica cua trahado ta rouleer na bo sucursalnan (trahado cu ta traha na diferente sucursal), dor di pone un circulo rond di e number (prome kolom Nr. riba e formulario).

Tambe nos kier a informa cu ta obligatorio pa yena tur 3 modelo. Den caso cu no tin necesidad pa Personal of necesidad pa Personal pa cada proyecto specifico pa 2017, ta yena nihil riba modelo 1B y modelo 1C.

Unda y con por entrega e formulario di Personal 2016-2017
DAO ta desea pa companianan manda e Registro di Personal 2016 – 2017 den forma digital. P'esey DAO ta haci un peticion pa hinca e datonan den un Excel spreadsheet (segun e modelo di DAO) y manda nos esaki na e e-mail adres ariba menciona.
Si ta scoge pa e manera aki di entrega e formulario, e ora ey ta pidi bo pa yena e prome pagina (voorblad) di e formulario Modelo 1A, Modelo 1B y Modelo 1C di Registro di Personal cu e datonan di bo compania y e datonan di contacto.
Por scan e prome pagina y tambe mand'e via e-mail hunto cu bo Excel-sheet. DAO lo manda bo via un e-mail un comprobante cu a ricibi bo formulario di Registro di Personal 2016-2017 y di aprobacion of di desaprobacion.
Claro cu tambe ta posibel pa yena e formulario y entrega e hard copy na e balie di DAO.

Mester entrega e Registro di Personal den e periodo di 15 di februari 2017 - 15 di april 2017 den forma digital of na DAO situa na Paardenbaaistraat 11 of.
Si tin mas pregunta tocante e Registro di Personal por tuma contacto cu sra. Louisetty Croes na 5237722 of cu un funcionario di Bureau Arbeidsmarktonderzoek na 5237720.

Orario di entrega di e Registro di Personal 2016-2017 na DAO ta di dialuna pa diabierna di 8'or pa 11'or y cuartenticinco or y di 1'or pa 4'or di atardi.

E mas reciente Charts & Trends di BCA ta disponibel

AWE Banco Central di Aruba (BCA) ta publica su mas reciente "Charts & Trends".
E publicacion aki ta contene datonan economico y financiero mas recien disponibel, cubriendo particularmente Aruba su sectornan financiero, real, externo y publico.

E publicacion aki "Charts & Trends" ta disponibel desde awe riba e website di BCA www.cbaruba.org.

Kiwanis Aktion Club di Sonrisa a instala su directiva y 3 miembro nobo despues di 7 aña

KIWANIS Aktion Club di Sonrisa a instala su directiva nobo p'e aña Kiwanestico 2017 – 2018. Esaki a tuma lugar na Trai Merdia Sonrisa den compania di e miembronan di Aktion Club di Sonrisa, hunto cu nan familiar- y miembronan di Kiwanis Club of Aruba, como tambe directiva di Trai Merdia Sonrisa.

Despues di 7 aña consecutivo e club di Aktion Club Sonrisa a haya un directiva nobo, pa sigui maneha e club cu ta consisti di e clientenan di Trai Merdia Sonrisa.

Durante e ceremonia oficial, distinguido Lieutenant Governor di Kiwanis sr. Bob Spellen a gradici e directiva pa nan excelente trabou y dedicacion durante e ultimo 7 añanan y alabes tabatin e honor di instala e directiva nobo pa aña 2017 – 2018.

Despues di 7 aña di a maneha e club cu exito, Presidente saliente sra. Ana Maria Tabares a pasa e tarea di Presidente over na sr. Francis Tromp.

Directiva 2017 – 2018 Aktion Club di Sonrisa: Presidente: Francis Tromp; Secretaria: Militza Chirino; Tesorero: Jozef Tromp; Vice-Presidente: Johnny Perez; Vice-Secretaria: Sheliziah Snijders; Kiwanis Advisors: Claudine Ho-Kang-You & Linda Lou Huiskes Faculty Advisors: Kaisha Gomes & Angelique Perez.

Kiwanis Aktion Club di Sonrisa ta un sponsored leadership program (SLP) di Kiwanis Club Aruba. Desde aña 2010 Aktion Club di Sonrisa ta formando parti di e famia grandi y creciente di Kiwanis na Aruba.

Ta importante pa menciona, cu e Aktion Club di Sonrisa t'e unico club di Kiwanis actual, cu ta dedica na yuda e personanan cu limitacion, dor di motiva nan pa haci trabou comunitario y refleha e slogan di Aktion Club; "Caminda desaroyo no tin desabilidad".

Aktion Club ta un club di Kiwanis dedica specialmente pa persona cu desabilidad y ta consisti di mas cu 12,000 miembro rond di mundo.

Tambe Aktion Club ta duna e miembronan e oportunidad pa ehecuta reunion semanal, crea y ehecuta proyecto y trabou comunitario den un forma cu nan tambe ta sirbi nos comunidad. Kiwanis Club di Aruba ta sumamente orguyoso di cada un di e miembronan di Aktion Club Sonrisa, cu ta dedica nan tempo, amor y atencion na sirbi nos comunidad y mustra Aruba cu nan tambe por haci hopi.

Pa mas informacion tocante di Aktion Club di Sonrisa por sigui nos riba www.facebook.com/centro.sonrisa of www.aktionclub.org

Minister Dr. Alex Schwengle a firma acuerdo entre AZV y dunadonan di servicio

Awor lo maneha cuido mental den forma integral







NA e oficina principal di AZV a tuma luga diabierna ultimo e firma di un asina yama “Intentie Verklaring” relaciona cu Cuido Mental. Minister di Salud Publico y Deporte, Dr. Alex Schwengle tabata presente na AZV y el a indica cu e prome documentonan ta papia di reorganisa y hiba un maneho integral den cuido mental na Aruba. Esaki ta data di añanan 70 caba y nunca a logra.

E mandatario ta contento cu awor a yega asina leu cu tur instancia ta mira e necesidad grandi di maneha cuido mental na un manera mas integral. Pa esaki a yega na un acuerdo cu AZV hunto cu tur instancia envolvi den cuido mental. A lanta un fundacion caba “Stichting Geestelijke Gezondheidszorg” y esey formalisa awo.

Diabierna a firma un acuerdo cu tur partido envolvi dunando apoyo na e idea aki y cu ta bay cuminsa ehecut’e tambe, Minister Schwengle a remarca.
Tin un “projectdossier” cu ta crece cu tempo. E enfoke pa cuido mental ta riba ambulante zorg (cuido ambulatorio). Ta bay tin dos ekipo di 8 profesional, un na Oranjestad y otro na San Nicolas. Cu tempo lo evalua si mester bin cu mas. Kisas un pa cada districto, e mandatario a indica.

Cu tempo lo envolvi PAAZ tambe, siendo e instancia cu ta brinda cuido clinico, lo hink’e den e maneho di e fundacion y verslavingszorg tambe lo bin bao di e mesun fundacion aki.
E placa tambe lo bay mas central, Minister Schwengle a remarca.

“Mi ta masha entusiasma y hopi contento cu porfin nos por a mara y yega na un decision cual direccion nos kier tuma y awe esaki ta djis e comienso”, Dr. Alex Schwengle a expresa.
Lo dura añanan pa yega na e nivel cu nos kier, pero esaki ta e miho manera pa hacie y specialmente dor cu e industria ta para su tras tambe, e mandatario a finalisa bisando.

Departamento di Salud Publico tin un relacion estrecho cu e organisacion internacional

PAHO ta na Aruba pa sostene den salud mental y malesa no-transmisibel



DURANTE e bishita di dr. Xiomara Vidal di PAHO (Organisacion Pan-Americano di Salud)/WHO (Organisacion Mundial di Salud) na Aruba, el a haci diferente encuentro di trabou pa reafirma e convenio bi-anual cu PAHO tin cu Aruba.

Tambe pa conoce nos sistema di salud di cerca p'asina crea forma di sosten tecnico pa mehoracion. E bishita aki ta forma parti di e traboun an di PAHO. Cada tanto tempo PAHO ta haci biahenan asina den nos region pa duna sosten y cooperacion tecnico na e diferente isla cu ta forma parti di PAHO y Aruba ta un di nan banda di Corsou, Boneiro y islanan riba.

Pa basta aña caba Departamento di Salud Publico Aruba (DVG) ta trahando cu e organisacion aki p'asina trece mehoracion den nos sistema di salud, mas tanto pa e parti preventivo y promocion di salud. Awo ta toca e temanan di salud mental y enfermedadnan no-transmisibel (p.e. diabetes, malesa di curason, cancer, obesidad).

Dr. Xiomara Vidal, psikiatra y consehero di PAHO pa enfermedadnan no-transmisibel y salud mental, ta bisa cu el a bin Aruba pa cera conoci, na prome luga, cu esnan trahando riba tereno di prevencion y promocion di salud mental y di malesanan no-transmisibel:

"Pa duna aporte na e programanan preventivo relaciona cu e temanan menciona. Tambe pa cera conoci cu e sistema di salud mental y enfermedadnan no-transmisibel na Aruba y e impacto cu e enfermedadnan aki tin riba nos poblacion.

Na Aruba e malesanan di curason, cancer y diabetes ta e prome causantenan di morto.

E ta un situacion general cu ta aparece na tur pais y particularmente den America."



"E influencia di e factornan di riesgo pa nos poblacion manera alcohol, droga, tabaco, obesidad y conducta psikosocial den nos hubentud y adulto mester wordo teni na cuenta y atendi debidamente," e experto di salud ta bisa.

"E idea ta pa mi cera conoci y bishita e luganan di trabou. Esaki ta encera cu mi a bishita tanto Departamento di Salud Publico como PAAZ y IBiSA.

Nos a bin ta reuni cu diferente persona y gruponan di trabou p'asina por tin un relacion mas estrecho, tambe identifica y cualifica cua ta e aspectonan cu mester di apoyo tecnico y den ki forma PAHO por duna sosten y conseho. Nos lo studia y traha rib'e formanan pa actua y orienta con por resolve e problemanan specifico di salud na Aruba", asina dr. Xiomara Vidal a conta di su bishita como representante di PAHO na Aruba.



Ministerio di Enseñansa ta sigui inverti den docentenan

Training profesional na docentenan di Multidisciplinair Centrum



OBSERVATIECENTRUM di Bureau Multidisciplinair Centrum a habri augustus 2015 y tin actualmente 1 kleuterklas, 1 eerste y 1 tweede klas. Den cada klas tin maximo 8 alumno. Ta trata di muchanan cu no por funciona den enseñansa regular pa motibo cu nan tin problema grave di comportacion y/of problema psikiatrico.

Mainta nan ta haya enseñansa (setting di scol) y despues di scol nan ta haya cuido y guia te atardi dor di profesionalnan cu ta ofrece nan un programa special (setting di opvang).

Na Observatiecentrum ta traha 19 persona: e maestronan y nan assistentnan, un Interne Begeleider, un trahado social, un terapista di musica y un di movecion, un psycholoog, un logopedista part-time y lidernan y assistent lidernan pa e opvang despues di merdia.

Pa duna sosten na e profesionalnan den nan trabou diario a organisa durante e siman di dia 6 di februari 2017 e training "Safety-Care Core Specialist Training" y e "School Age Children Advanced Module" di e compania QBS, Inc. di Merca.
Trainer di ambos programa ta Erin Devine. Den e training di Safety Care e trahadonan ta siña anda na un manera respetuoso, safe y terapeutico cu muchanan cu no por regula nan emocion y ta bira agresivo. E proceduranan den Safety Care ta cientificamente investiga y ta "evidence based."

E trahadonan ta siña abilidad nan pa interveni na un manera profesional y terapeutico, uzando un acercamento directo y efectivo pa preveni, minimalisa y maneha escalacion di comportacion agresivo. Esaki tanto pa proteccion di e mucha mes como di e profesional/adulto.

E "School Age Children Advanced Module" ta duna e trahadonan herment pa anda specificamente den un setting di scol cu muchanan chikito cu ta demostra comportacion agresivo y peligroso. E trahadonan ta siña ki proceduranan ta adecua pa uza cu muchanan chikito.
Tur scenario cu por presenta.

Cu e profesionalisacion aki e trahadonan di Observatiecentrum ta miho ekipa pa tur scenario cu por presenta.

Enfermera specialisa den oncologia ta labora cu pasion y amor

Debbie McDougal ta e prome empleado di luna di 2017

DURANTE un encuentro ameno na e Policlinica Oncologia na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, e team completo a celebra e hecho cu a nomina Deborah "Debbie" McDougal como e prome empleado di luna di Hospital di aña 2017.
A nomina Debbie pa empleado di luna pasobra cu e tabata un factor constante pa cu e departamento durante henter aña 2016 cu tabata un aña basta duro.

"Aña 2016 tabata un aña hopi pisa pa oncologia por lo general, pero tambe na departamento di Niet Snijdend IV unda cu nos ta trata e pashentnan cu ta haya chemotherapie den un ambiente clinico", el a splica.



"Debbie tabata e factor constante p'ami, sra. Ruthmila Odor-Croes como hefe e tempo ey na Niet Snijdend IV, pa Olga Rodriguez como Clustermanager y Joanne Caster como Coordinador di Policlinica di Oncologia. Ta importante pa duna di conoce cu tabatin momentonan hopi pisa. Momentonan cu nos mester a pasa mas cu 12 ora den Hospital", el a continua bisando.

"Debbie a para banda di nos, hunto cu nos. Biniendo for di San Nicolas semper e ta un di e prome nan cu ta yega. P'ami esey ta hopi importante pasobra no ta solamente cu e sa su trabao, pero e tin e amor y pasion pa su trabao y e ta cumpli cabalmente tur dia cu nos Hospital.
E ta social, pero tambe hopi integro. Mi ta enfatisa riba integridad cu ta hopi importante mas ainda ora bo ta traha den un organisacion asina grandi manera hospital unda cu sin importa tur pashent ta haya e miho servicio danki na Debbie. P'esey nos a nomina Debbie pa ta empleado di januari", Ruthmila ta elabora.

Coordinador di e departamento y colega Joanne Fingal-Caster ta bisa cu Debbie ta un trahado ehemplar... "semper cla pa yuda. Semper e ta atento cu su pashentnan cu ta hopi contento cu e cuido cu e ta duna. E ta bay mas leu cu loke su trabao ta. E t'ey semper pa e famia tambe ora cu nan tin pregunta. Ora tin mester di Debbie y puntr'e pa yudansa mesora e t'ey y si no tin solucion, mesora e ta yuda bo busca esaki te ora cu logra. E ta un trahado atento", Fingal-Caster a duna di conoce.Hospital ta hopi orguyoso di Debbie y ta gradici Debbie pa su empuhe y ta felicit'e cu e reconocemento bunita aki. Masha pabien!

Corsou a haña Fiscal nobo den persona di mr. Ivo Out

WILLEMSTAD - Dia 1 di februäri mr. Ivo Out a start su funcion como Fiscal na Ministerio Publico na Corsou.

Promé cu esaki e tabata 10 aña Fiscal na Amsterdam y Utrecht. E tin hopi experencia cu casonan penal y investigacionnan di reastreo.

E ta bay usa su experencia vasto na Ministerio Publico na beneficio di Corsou.

Sr. Ivo Out ta bay dedicá su mes riba crimen comun cu ta tuma lugar frecuentemente na Corsou. P'esaki e ta bay ta hopi na Warda di Polis di Rio Canario pa evalua casonan cu drenta na Oficina di VVC.

Tambe Fiscal Out ta bay ta encargá cu investigacion y persecucion di accidentenan den trafico cu e meta final pa hunto cu KPC aumentá seguridad riba nos careteranan.



Ministro di Husticia ta anuncia cu entrante **8 februari 2017**, segun Ley di Molestia, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion y anexo cu a ser haci pa obtene **un instalacion pa un tanki di gas (150 galon)** na **B. v/d Veen Zeppenfeldstraat 26-A.** Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro di Husticia, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



Presidente di Parlamento:
Husticia mester haci mas pa garantisa trankilidad den nos hogarnan

DEN un bijeenkomst cu a dura mas o menos 5 ora Parlamentarionan di diferente fraccion a haci nan preguntanan critico na minister di Husticia mr drs. Arthur Dowers encuanto criminalidad na Aruba.

E reunion aki a ser pidi dor di fraccion di AVP basa rib'e diferente atraco di ultimo simannan cu e meta pa haya un update di informacion, accionnan y cifranan di combatimento di criminalidad. Minister a trece padilanti cu no ta di awor criminalidad ta pidi atencion. El a menciona un rapport ya caba di aña 2007.

Durante ultimo dianan criminalidad a haya un diferente angulo. E forma con atraconan ta tuma lugar a cambia. Tin 14 caso registra. E casonan ta diferente na añanan anterior. Awor tin mas atraco na casnan individual en bes di negoshinan/empresanan, loke ta ser horta tin menos balor en comparacion cu añanan anterior, ta trata di atraconan di impulso, tin diferente constelacion di atracadornan, mobilidad tambe ta diferente etc.

Pues ta rekeri otro forma di atende cu e situacion. Locual ta ser nota cu ora e atracador ta stranhero nan ta ser yuda dor di Arubiano mes. Segun Wyatt-Ras, no por ta asina cu nos hendenan den nan cas no ta sinti na mes insigur. Esey ta un preocupacion pa Parlamento.

En total 17 Parlamentario incluyendo Wyatt-Ras a haci pregunta y dicho preguntanan a ser contesta dor di Minister cu a presenta den Parlamento cu diferente hefe di departamento manera di Cuerpo Policial, KIA, Veiligheidsdienst y conseheronan di minister. Sigur tin un cantidad di punto pa traha riba dj'e. Nos pueblo kier mira cu polis ta presente tur caminda.

Ta necesario cu diferente departamento y Ministerio ta traha hunto pa ataka a problematica y cu banda di e trabou sec di polis tin control na frontera, cu tin suficiente Polis, cu por haci uzo di camera, drones y tur otro instrumentonan digital tambe pa por registra y controla individuonan tambe ora nan drenta y sali for di Aruba.

Alabes tin cu evalua cierto leynan manera e. o. LTU, wapenvergunning y strafvordering. Pues banda di intervencionannan ta necesario mas informacion pa nos hendenan por ta mas prepara pa cualkier eventualidad. Preveni ta miho cu lamenta. Wyatt-Ras ta kere cu alabes tin cu traha mas dirigi tambe ariba nos hubentud den problema paso nan ta vulnerable pa cay den criminalidad.

E Centro Orthopedagogico mester ser amplia pa atende cu e hobennan mas problematico y tin cu keda sostene buro Reclassering.

Wyatt-Ras ta conclui cu aunke cu segun Minister hopi ta ser haci pa domina criminalidad y cu Cuerpo Policial ta haciendo un bon trabou toch tin mas cu tin cu wordo haci pa garantisa trankilidad den nos comunidad.

Campaña "Be a Livesaver" di Bloedbank a surpasa su meta

Ingmar Ramharakh ganado di campaña "Bring a lifesaver"

RAYMOND Maxwell, Vocero di Stichting Bloedbank Aruba a expresa su satisfaccion cu resultado di e campaña "Be a Livesaver" cu entretanto a yega su parti final.
"Nos ta hopi contento paso "Be a Livesaver" tabata un tremendo campaña. Nos a enfoca pa logra yega 300 donante na 2016 y nos a yega un total di 400 donante. Asina ta nos ta masha contento mes cu e donantenan cu a aplica durante 2016 y alabes tur donante cu pa añanan largo ta haci e bunita trabou di "Lifesaver", Maxwell a bisa.

Mas leu Stichting Bloedbank Aruba a sigui bisa cu "wel na 2017 nos ta bay pa 400 y mas e ora. Cantidad di donante ta hopi importante pasobra World Health Organization ta pidi pa 5% di bo populacion ta donante di sanger. Esey ta mas o menos 3800 donante y awor nos tin 1743.
Pues pa e motibo aki nos ta sigui stimula un y tur pa bira donante.



Dia 31 di januari un di nos donantenan activo, srta. Nataly Montanes, den compania di e team di Bloedbank a saca e nomber ganado.
E feliz ganado di e bicicleta di Bloedbank a keda den persona di Ingmar Ramharakh cu a bisa cu e ta un donante orguyoso: "Mi a yega aki y mira e bicicleta y mi a puntra con mi por haya e bicicleta aki. Nan a splica mi cu bo ta haya ticket pa busca hende. Mi a bay bek trabao cu un cantidad di ticket y a parti esaki bou di mi coleganan. Mi a pidi nan pa hiba e ticket y duna esaki na Bloedbank y asina mi a logra gana e bicicleta."
Pa medio di e campaña aki nos di Bloedbank tabatin como meta pa recluta mas "Lifesavers".

E campaña a cosecha hopi reaccion riba medionan social. Ta di recorda hende con e la cuminsa pa medio di posters colga rond di Aruba cu nomber di un donante activo cu ta un "Lifesaver". Esaki a crea den tur caso un "buzz" y un hype riba medionan social cu testimonio di diferente "Lifesavers"y pues hopi persona a reacciona y a inscribi pa bira donante.

Bo tambe kier bira donante? Yama 587 0002 of yena e formulario riba www.bloedbankaruba.org. Of check nos pagina riba Facebook.

Masha pabien Ingmar cu bo bicicleta nobo y alabes danki na un y tur cua haci di e campaña aki uno exitoso.

Dama herida despues cu Honda Fit dal contra palo di luz



DIADOMINGO den oranan di anochi, un accidente a sosode riba caminda di Sasaki, caminda un persona a resulta herida.

Polis a presenta n'e sitio y constata cu un truck di Andina Ice A-41607 pa un motibo of otro a dal tras di e Honda Fit A-37300. E impacto a forsa e Honda pa dal contra un palo di luz.
Tabatin basta daño material.

Un dama pasahero di e Honda a resulta herida, pa cual a rekeri presencia di ambulance pa paramediconan haci un chekeo.



Recordatorio:

ASU ta organisa un Fundraising Walk

Dia 11 di maart 2017

PA medio di e comunicado aki, Directiva di ASU, ta informa su Federacion Miembro di ASU, cu ASU ta bay organisa un Fundraising Walk dia 11 di maart 2017, saliendo for di Centro Deportivo Betico Croes pa 5'or di atardi pa mas info por yama oficina di ASU 5854067/4071.

E meta di e Fundraising Walk aki ta pa Federacion participa na e caminata aki y alaves recauda fondo pa nan Federacion pa medio di bende ticket pa e caminata aki. Cada participante lo ricibi algo di bebe y fruta na final di e caminata.

ASU ta pidi en carecidamente pa tur cu ta interesa pa participa den e Fundraising Walk aki pa manda un email na arubasportunie@outlook.com of yama na oficina di ASU tel. 5854067/4071 p'asina reserva bo buki prijs ta 5 florin pa persona.

Federacion Miembro di ASU ban haci e caminata aki pa prome biaha grandi y con pa hacie grandi yama haci bo pedido di ticket.



Ultimo biaha cu Corsou a extraditá grupo di condenado tabata na 2005

WILLEMSTAD – Dia 29 di òctober di aña 2013 Husticia Mericano a pidi extradicion di tres yiu di Corsou pa nan participacion den mandamento di hopi droga Merca.
Un di nan tecnicamente Arubano cu ta Rogelio Koeiman, kende a nace na Aruba na aña 1968, pero e otronan cu ta G.T. Felicia y Ronchi Rietwijk definitivamente a nace na Corsou.
Riba peticion di Husticia Mericano a arestá nan na St. Maarten y Corsou riba dia 15 di november 2016 y 17 di januari 2017.

Gobernadornan di tur e islanan a firma e extradicion riba peticion di e tribunal di New York pa huzga nan pa dos cargamento di cocaina fo'i Sint Maarten pa Merca.
Te cu ayera mainta Ministerio Publico no a haña notificacion di autoridadnan Mericano ki dia nan lo bin busca nan, pasobra e Mericanonan ta bin cu nan propio avion bin busca nan y no ta laga nan bula bordo di avion comercial.

Ministerio Publico lokal ta spera trankil ki dia e yamada lo drenta cu nan ta na caminda, pero posiblemente nan ta bulando rònd mundu ta piki 'extraditables' cu nan no tin tempo ainda pa bin Corsou. E trio naturalmente no ta liber pendiente di nan biahe sino nan ta será.
Esey ta trece nos riba e caso caminda unico biaha cu nos ta recordá cu e tempo aya husticia di Antia a extraditá un grupo di 4 condenado cu Mericanonan a bin busca tabata dia 5 di october di aña 2005.
Tambe ta un tribunal na New York a pidi nan extradicion.

Un di nan tabata e capo di narcotrafico James Yezid Valensia Rugeles, alias "Matador," y 4 di su cómplicenan cu a biaha di Corsou bay New York.
Na New York nan a huzga nan, pasobra nan a manda cocaina pa balor di 88 mion dòlar for di Antia pa New York.
E otronan tabata Mario Alberto Valencia, James Jesus Valensia Munevar, Oscar Diaz Mejia y Xiomara Diaz Mejia, kendenan mester a presentá den tribunal di Manhattan.
E extradicionnan tabata resultado di e promé investigacion conhunto Mericano-Antiano pa desbaratá un organisacion grandi di traficante.

New York Drug Enforcement Task Force, DEA's Carribean Field Division, Polis Nacional di Colombia y husticia na Antia a cooperá cu otro den e caso.
E dagvaarding a bisa e tempo aya cu Valencia Rugeles tabatin un organisacion cu tabata manda cocaina di contrabanda den forma masal mandando tonelada di cocaina Sint Maarten pa via Puerto Rico manda esaki continente Mericano.

Durante di e investigacion e agentenan antidroga a confiscá 4,438 kilo di cocaina cu e tempo aya tabata bal 80 mion dòlar riba caya. A condená nan tur na un mínimo di 10 aña di castigo di prizon.

Inspectornan Hulandes a cuminsa chèck avionnan di Inselair ayera

WILLEMSTAD - Gobierno Hulandes a aceptá invitacion di parti di Gobierno di Corsou pa bin inspeccioná e avionnan MD di InselAir y diadomingo nan a yega te cu nan a cuminsa traha ayera mes.
Nan a bin riba peticion di Gobierno di Corsou pa haci un investigacion di seguridad na InselAir.
E Vice Minister Hulandes sra. Sharon Dijksma a bay di acuerdo.

Hopi hende te ainda no ta comprondé cu no ta Gobierno di Corsou sino cu ta Departamento di Aviacion Civil na Aruba a ordená pa tene e avionnan na tera, despues cu dos dia tras di otro dos diferente avion MD80 a sufri pèrdida di presion den cabina di pasahero obligando e pilotonan aterisahenan di emergencia na un aeropuerto diferente for di nan destino.

Autoridad di Aviacion Civil di Còrsou lo duna e Hulandesnan tur cooperacion necesario durante di nan investigacion pa garantisá Gobièrno Hulandes cu ta safe pa bula cu avionnan di InselAir.
E hecho cu e avionnan MD no ta bulando a pone ku InselAir ta contratando companianan di aviacion di den region pa transportá nan pasaheronan regional.
Mientrastanto InselAir ta saliendo lento, pero sigur for di e problema di pasaheronan cu a keda pegá na Corsou y otro destino.

Ayera mainta un Embraer di COPA Airlines a pasa Corsou pa busca e grupo di 23 pasahero Cubano cu tabatin algun dia ta hospedá den Hotel Lido. Den careda di 8'or e avion a lanta buelo pa Habana, Cuba.
Tambe tabatin e caso di un grupo di Dominicano cu a yega Corsou lat for di Santo Domingo pa haci e conexion pa bay Paramaribo y Imigracion kier a obligá nan retorná Santo Domingo, pero nan a nenga.

A haci esey pasobra varios di nan no tabatin documentacion completo manera prueba medico cu nan a pasa antigúa pa cierto enfermedadnan sin cual nan no mag permanece na Corsou.
Mayoria di e pasaheronan cu a keda pegá na Corsou a bay nan destino cu COPA y Avianca parti di cu a charter Fly Always.





Alinea cu strategia pa crece e mercado Mericano

Aruba Tourism Authority unabes mas presente na Caribbean Travel Marketplace

E top evento di benta di biahe pa Caribe, den region Caribense

RECIENTEMENTE, un delegacion di Aruba Tourism Authority (A.T.A.) a atende e Caribbean Travel Marketplace di Caribbean Hotel and Tourism Association (CHTA) cu a tuma lugar na Bahamas.
Parti di e delegacion tabata CEO di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes, CMO di ATA, Sanju Luidens-Daryanani, Director di ATA Norte America, Ed Malone, y señora Adwina Arends kende ta e co-op advertising cordinador pa ATA.
E CEO di Aruba Hotel Tourism Association (AHATA), Jim Hepple, tambe tabata presente. Mas cu claro diferente hotelero tabatin nan booth tambe y a reuni cu tur esnan concerni.

CHTA a cuminsa como un comision na 1959 cu e mision pa promove y comercialisa e region Caribense.
Anualmente, CHTA ta organisa e Caribbean Travel Marketplace na comienso di aña, cu t'e top evento di mercadeo y hospitalidad p'e region Caribense unda ta atrae varios profesional for di diferente area di e industria di hospitalidad mundialmente.
Esaki a wordo reconoci como un di e conferencianan mas importante y productivo pa miembronan den e industria, unda profesionalnan ta negocia, network, firma contract y comparti informacionnan importante tocante e ultimo desaroyonan den e mundo di hospitalidad.

Loke ta distingui e evento aki for di otronan t'e obhetivo principal di e evento, cu ta pa proveedor y cumprado di biahenan pa Caribe conduci negociacionnan y sera acuerdonan cu ta benificia e region. E ta un momento clave tambe pa midi con benta p'e destinacion ta bayendo.

Durante e Caribbean Travel Marketplace di 2016 un total di 27 destinacion den Caribe a participa, unda tabatin mas cu 990 delegado presente hunto cu 236 proveedor y 107 cumprador.

E reunionnan semper ta hopi, y e aña aki Aruba Tourism Authority conhuntamente cu AHATA tabatin un total di 38 reunion durante e dos dianan di e conferencia, permitiendo e delegacion pa haña un bon bista riba con e aña ta desaroyando su mes y kico por spera.

Den linea cu e strategia cu ATA tin pa sigui crece e mercado Mericano (+5%), presencia n'e evento aki ta cardinal. Asina aki, a inverti fondo adicional fin di aña pasa y e aña aki pa comercialisa Aruba den e mercado Mericano.
Adicionalmente, a traha cu socionan manera e diferente aerolineanan pa hisa e asiento aereo pa Aruba for di e mercado aki.
Esaki a conduci n'e introduccion di un ruta nobo di JetBlue entre Aruba y Fort Lauderdale na comienso di januari, pero tambe na mas asiento for di e mercado di Boston, como tambe mas asiento di Delta Air Lines.
En total ta proyecta un crecemento di 11% den cantidad di asiento for di Merca p'e aña aki, segun ultimo cifranan di Triple A.
Benta pa Aruba compara cu e 2016 ta mustra 'bon' por lo general. Hoteleronan tambe a confirma e mesun tendencia y satisfaccion di e bishitantenan tambe ta mustra positivo. Puntonan di atencion ta inclui maneho di Presidente nobo di Merca y impacto cu esaki por tin riba turismo pa Caribe y Mexico.
Tambe ta bon pa subraya cu e expansion di hotelnan den Caribe ta basta amplio, unda Santo Domingo y Jamaica entre otro ta sigui añadi producto hotelero.

Durante luna di april, ATA lo ta organisando un evento similar riba nos isla, ATCA, cu ta exclusivamente pa Aruba, esta pa ATA su socionan local y di Merca. E t'e momento atrobe pa topa nos socionan, haci negoshi, laganan reconecta cu nos vision, strategia, producto y asina traha riba relacionnan importante cu esnan cu ta clave pa cu Aruba su Turismo di Merca y Canada, cu tambe tin como meta un crecemento e aña aki (+3%).

Casi 100 Polis riba pia durante Caiso & Soca Monarch

CONTROL Y LISTRAMENTO PREVENTIVO TA SIGUI DUNA BON RESULTADO

A detene 9 sospechoso kitando droga y arma for di caminda

A percura pa un control tanto paden di e Festival, pafo y den e areanan den cercania di e evento musical di Carnaval mihor atendi anualmente.

Na tur a conta mas o menos 75 Polis uniforma riba pia y mas o menos 20 Polis na civil, p'e evento di Caiso & Soca Monarch 2017 den Carnival Village na San Nicolas.

Na un forma structura y siguiendo e strategia prepara y anuncia adelanta, Polis a controla un cantidad di ciudadano, bou di e ordo di Listramento Preventivo.

Ora a listra e ciudadanonan yegando of saliendo di e evento, a topa cu varios sker, icepick, schroefdraaier y hasta droga.

Na tur a detene 9 sospechoso durante e accion aki. Un di e detencion tabata pa destruccion, ora cu e sospechoso a dal den un auto di Polis.

Polis lo sigui mantene e mesun formula aki di control durante e eventonan grandi di Carnaval cu ta sigui, den un esfuerso pa preveni actonan criminal pa tuma lugar. Por lo general e evento di Caiso & Soca Monarch a bay sin mucho incidente, probablemente dor di e controlnan preventivo mes, cu a wanta esnan cu mal intencion pafo.

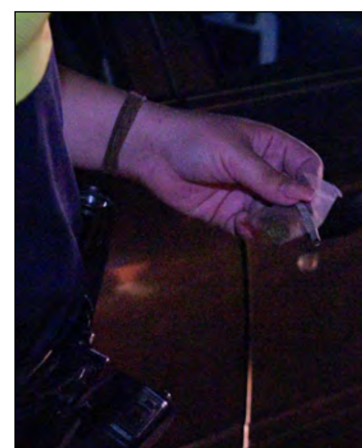












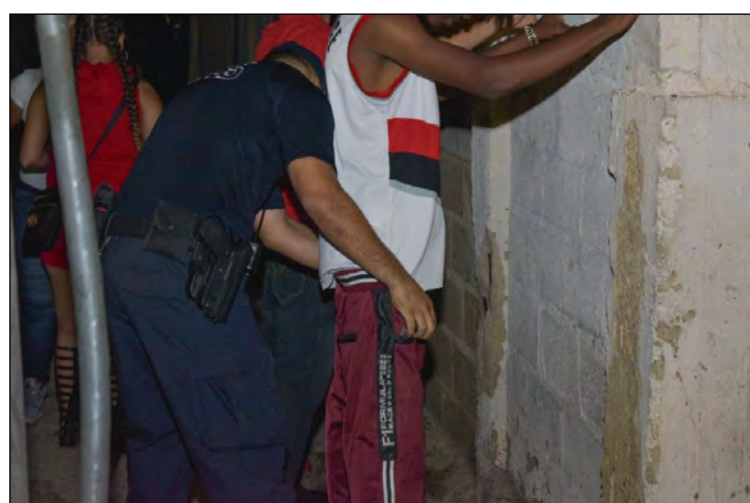












Di acuerdo cu MEP, strategia di desesperacion di AVP:

Sembra odio contra MEP

PARTIDO AVP a drenta campaña electoral den desesperacion. E biaha aki cu conseheronan Colombiano. Nan sa cu nan dianan ta conta y e doñonan di partido ta sinti cu nan ta perdiendo poder.
Esaki ta pone cu pa partido AVP e strategia ta di ta lomba contra muraya y ta den estado di desesperacion, segun MEP den un comunicado.

E prome instruccion cu a bay pa candidato y campañadornan di AVP ta pa mata e colebra na su cabes. Kiermen: No un campaña ofreciendo solucion, sino un campaña di caba cu e cabes di partido geel Evelyn Wever Croes. Esaki ta algo confirma di paden den e curason di partido berde y cual ya tur hende por a nota su efecto caba.

Bo ta mira AVP conbibi cu e dolornan den pueblo? No! Bo ta scucha AVP brinda solucion p'e problemanan den nos comunidad? No!
Bo ta mira candidatonan ta debati cu argumento riba e "issues" importante den nos pais? No!
Unico cos cu bo ta mira y scucha ta con tur candidato y campañador di AVP ta tira lodo riba lider di MEP Evelyn Wever Croes.
E cancion eterno di demonisa su tata y su famia, hasta su ruman defunto. Lastra hende cu no tin nada di haber cu politica simplemente pa sigi instruccion di lider di AVP Mike Eman.

Importante ta pa tur hende ta alerto p'esaki, segun MEP.
Especialmente p'esnan cu ta simpatisa partido MEP no cay den e trampa di AVP tambe di cuestiona liderasgo di MEP. Y ta haci esaki a base di mentira.
Mike Eman kier cuestiona liderasgo di Evelyn Wever Croes siendo cu Mike Eman t'e peor lider cu e pais aki a conoce.
Mike Eman a faya como lider y pesey kier daña imagen di otro cu lider cu mentira.

Evelyn Wever Croes ta mucho mas lider cu Mike Eman. Evelyn Wever Croes a studia dos titulo y a traha mas di 10 aña como hefe na Departamento di Belasting y despues mas di 10 aña den sector priva como experto den belasting y abogado.
Un carera impresionante cu Mike Eman no tin

Banda di esey Evelyn Wever Croes ta mama y esposa, a dedica su mes mas di 20 aña na trabounan social y caricativo y di Misa. Algo cu tampoco Mike Eman no tin.

Y por ultimo Mike Eman a bergonsa tur hende na Aruba cu su actitud swak contra Hulanda, mientras cu Evelyn Wever Croes a demostra cu e no tin miedo di Hulanda.
Evelyn Wever Croes ta defende e pueblo aki mescos cu un mama ta defende su yiunan. E pueblo na prome lugar.

En bista cu e escogencia entre Evelyn Wever Croes y Mike Eman ta masha facil pa haci y Mike Eman sa cu e ta perdi den esaki, awor ta purba bruha mente di hende cu mentira. Pueblo , sea alerta , ora nan drenta bo cas, no permiti nan yena bo cu odio contra MEP ni Evelyn Wever Croes. Djies puntra nan pa nan plan, pa nan vision, pa nan solucionnan. Sea alerta! T'e apelacion haci pa MEP.



Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Den preparacion pa Ley di Crèche fraccion di AVP a bishita diferente kinderopvang



ULTIMO simannan fraccion di AVP a bishita varios crèche pa haya un bista di e trabounan na un crèche y kico tur e programa ta encera.
E ley di structuracion di nos crèchenan ta na Parlamento di aña pasa y probablemente lo wordo trata e luna aki.
E structuracion ta encera cu cada crèche mester mantene su mes n'e rekisitonan basico pa habri un crèche, mester tene cuenta cu servicio , higiena, siguridad, e desaroyonan personal di cada mucha y un aspecto cu ta hopi importante t'e aspecto di control cu lo tuma luga regularmente den futuro.

Cuido di mucha ta un trabou hopi responsabel y e meta ta pa cada mucha haya e cuido mas optimal cu un crèche por brinda riba tur e areanan di desaroyo.

E meta di e bishitanan tabata pa haya feedback di e hendenan cu ta guia un crèche y pa scucha kico ta bayendo bon y kico ta e puntonan di mehoracion. Fuera di esey nan opinion pa cu varios aspecto den e ley a wordo scucha p.e. e cantidad di mucha pa cada leidster segun nan edad, estudio di kinderopvang leidster etc., segun Lorna C. Jansen-Varlack.

E informacion aki ta hopi valioso pa fraccion di AVP pa wak unda mester bin cu cambio of adaptacion den cierto parti di e ley si ta necesario.
Nos por a tuma nota cu tin diferencia di prijs na cada crèche, pero basicamente e programa ta cuadra hopi cu otro.
Loke tabata notabel den cada un di crèchenan tabata e pasion, e pasenshi y e dedicacion p'e trabou di cada un di e leidsternan.
Fraccion di AVP kier a gradici e gerente di e crèchenan cu a tuma tempo di nan trabou pa reuni cu fraccion y pa cu e recorido di e crèche.

Nos ta spera cu e aprobacion di e Ley di Crèche lo duna e resultado cu tur partner kier cu ta mehoracion di e calidad di cuido en general y lo ta na beneficio di nos muchanan entre 0 y 4 aña.
Cuido y e educacion di e muchanan di e edad aki ta rekeri un bon cooperacion entre e leidster, mayor y otro instancianan y fraccion di AVP ta spera cu e introduccion di e ley aki lo promove esaki, di acuerdo cu sra. Lorna C. Jansen-Varlack.

Inscripcion pa e estudio pa maestro di Enseñansa Primario na IPA ta habri



INSTITUTO Pedagogico Arubano (IPA) kier informa tur persona cu ta interesa pa haci e estudio pa maestro di enseñansa primario na IPA cu su portanan ta habri pa inscripcion. E estudio aki ta forma maestro cu ta cualifica pa duna les na mucha di kleuter y of scol basico.
Tur persona cu ta interesa pa bira maestro di enseñansa primario por pasa na Studenten Services di IPA entre 8'or di mainta cu 12'or di merdia y entre 1'or cu 3'or y mey di atardi pa inscribi.
Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-), si a gradua caba copia di diploma di sea HAVO, VWO, MBO nivel 4 of IBERO High School. E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-, (cash).

E ultimo fecha pa inscribi ta dia 7 di maart 2017 pa motibo di varios test di admision cu e interesado mester cumpli cu ne. Tur persona cu a inscribi lo ricibi un lista di datos importante relaciona cu e test di admision. Despues di e fecha aki no por inscribi mas pa aña academico 2017-2018.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di Facebook "Instituto Pedagogico Arubano" of nos website www.ipaaruba.com.

Boluntarionan di USFOL ta hiba camanan pa Fundacion Amigonan di Cristo



WILLEMSTAD – Riba 2 di februari ultimo, shete miembro di e U.S. Forward Operating Location (USFOL) a coopera cu Fundacion Amigonan di Cristo cu transporte di materialnan pa cama. Ademas, 34 cushinchi y 2 mini-fridge como donacion di un hotel.
E boluntarionan di USFOL a dedica oranan, sosteniendo e operacion aki, pa yuda famianan por medio di e centro comunitario.

Prome Minister Mike Eman di bishita cerca algun productor local

Pagina 22 - 23





SEMPER e gana pa mira kico ta locual nos productornan local ta haci a prevalece. Na momento cu tuma nota di tur locual a/y ta wordo haci ta simplemente imprecionante ta palabra di Prome Minister sr. Mike Eman. Palabranan di elogio y motivacion pa sigui den e direction cu nos productonan ta bayendo cu tanto diferente cosecha cu por a wordo mira riba un bishita na diferente cunucu diasabra ultimo hunto cu un team di Deparatamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa encabesa pa su directora sra. Nathalie Maduro.

E prome bishita tabta na un plantacion di Wijndruif di sr. Luis Melatti situa na Burunbundu. Aki Minister sr. Mike Eman a wordo ricibi pa sr. Melatti cu tabata masha contento cu Minister sr. Mike Eman su bishita na cunucu.

Un splicacion amplio a wordo duna y un recorido den e plantacion. Despues Prome Minister sr. Mike Eman tabatin e oportunidad di purba e biña cu a wordo produci localmente cu e cosecha di wijdruif aki.

E recorido a sigui pa un otro localidad cu tan a barcadera caminda tin production di Mushroom cu ta wordo haci pa "Deli Caribbean" di sr. Theo Wouters.

Un plantacion y sistemanan imprecionante ta locual nan ta haciendo y cu ta cubri 80% di e importacion di mushroom. Hopi ta e restaurant y hotelnan cu ta hacienda uzo di esaki den nan platonan.

Prome Minister sr. Mike eman hunto cu e team a sigui pa e bario di Moko pa ta exacto na "Pachamama" cu ta e plantcaion di Cilanto di nos amigo sr. Wilmar Aristisabal. Un plantacion hopi grandi ta locual cu nan ta haciendo di solamente Cilantro. Aki tambe Prome Minister sr. Mike Eman a haya un recorido den e plantancion pa mira kico tur ta wordo haci.

Di unda ta cuminsa cu e plantacion ta na momento cu tur produccion ta cla pa wordo entrega na e diferente supermercado rond di nos isla. U average cu a wordo duna den e splicacion di e cantidad di demanda por bisa cu esaki ta cubri solamente un 25% di e cantidad cu ta wordo pidi. Por tuma nota cu ainda e demanda pa mas ta keda existi.

Continuando cu e recorido di Prome Minister sr. Mike Eman nos a yega na "Cunucu Aruba Dushi Tera" di sr. David Kock. Tabata un bishita sumamente placentero caminda cu sr. David Kock mes a encarga pa duna















Prome Minister sr. Mike Eman un recorido den su cunucu.
Cuminsando cu e parti di cria por a tuma nota di e cantidad di Baca, Cabrito, Porco y un "Chicken Farm" cu un candtidad substancial di galiña cu tur dia tin yebo fresco pa destribui den diferente supermercado. Nan tin nan mes un marca crea crioyamente cu ta e marca Pok Pok Pok cu ta e Webo fresco localmente produci. Nan ta produci algun otro product manera Chorriso y tambe Carni fresco.

Despues nos a continua pa sr. Nelson Sprok caminda cu prome minister por a tuma nota di tur locual cu ta wordo planta. Aki sr. Nelson Sprok ta planta diferente berdura manera Oregano, Spinach, Yambo, matanan di Pica, Celder y un tipo di Calbas rondo cu ta masha apart. Sr. Sprok semper hopi amabel y cordial na momento cu bo bishit'e cu ta combersa hopi ameno y splica kico tur ta su trabou den su hofi.

"Cunuco di Jimmy" ta caminda prome minister sr. Mike Eman a sigui cu e siguiente bishita. Sr. Jimmy Ramos ta bon conoci pa su "Pitayanan".
Miniter Eman tabatin e oportunidad di "ploeg" un pida tera cu sr. Jimmy Ramos ta preparando pa bay planta. Despues prome minister sr. Mike Eman por a admira y plantacion di Yambo cu matanan grandi caba cu ta cla pa duna cosecha y sigui pa un splicacion amplio di su plantacion gigantesco di "Pitaya".
Prome Minister sr. Mike Eman a haya un dushi "Pitaya" pa purba cu tabata masha refrescante.

E recorido a termina den e bario di Jaburibari caminda cu Prome Minister sr. Mike Eman a bay haci un bishita cerca su ruman sr, Henny Eman cu semper tambe tin algun cosecha den su cunuco. Bon conoci pa su pindanan cu tin biaha e ta planta.
E biaha aki tabatin Boonchi Cunucu cu por a wordo admira cual ya a wordo cosecha caba.

Riba combinacion di potretnan por mira e recoridonan cu a tuma luga diasabra ultimo di parti di Prome Minister di Aruba sr. Mike Eman cu sigur a encanta y keda hopi impreciona di tur locual ta wordo haci den e mundo di agricultura di Aruba.

Awe 7 di februari 2017

Lider honorario di MEP y ex-Premier Nelson Oduber ta cumpli 70 aña!



AWE 7 di februari 2017 ta un dia grandi pa Aruba, ya cu ta cumpli un aña mas di bida nos lider honorario sr. Nelson Oduber. Un persona cu den trayectoria di su bida a eherce un gran cantidad di funcion importante, tanto den Gobierno como den Parlamento di Aruba y tambe pa 25 aña como lider di MEP. Y tur esaki cu gran responsabilidad y den forma ehemplar na beneficio di nos comunidad. Nel a wordo acerca pa prome biaha na 1975 pa subi lista di nos prestigioso partido MEP (nr. 23) y ya den su prome salida el a haya sosten considerabel di e pueblo votador.

Nel como diputado: Na 1975 Nel a bira Diputado y a keda den e funcion aki te cu 1985. Como diputado Nel a desplega trabaonan importante pa nos pueblo, manera introduccion di nos himno, bandera, ortografia etimologico, institucion di Arubus N.V., Aruba Ports Authority N.V., proyecto di containerhaven, fondo di pensioen pa e trahadornan di haf, edificio di Biblioteca Nacional, edificio di Domeinbeheer, Hotelvakschool Bushiri, construccion di oficinanan auxiliar di Gobierno, Plan Sasaki, Coordinador pa Status Aparte, etc.
Sin duda cu Nel Oduber como man drechi di nos Libertador a lucha schouder cu schouder cu Betico Croes pa logra e Status Aparte entrante 1 di januari 1986.

Nel como lider di MEP: Desde 31 di december 1985 – despues di e accidente tragico di nos Libertador - Nel a bira lider interino di MEP y dia 8 di maart 1987 el a ser eligi como lider di nos partido. El a ser re-eligi na 1991, 1995, 2000, 2005 y 2009 como e unico lider politico cu desde 1986 a ser eligi den un forma democratico den un Congreso. Desde cu Nel a tuma e partido over di cual MEP tabatin 8 asiento na 1985, el a percura pa MEP a logra 10 asiento na 1989, unda cu pa un paar di voto mas MEP lo a logra 11 asiento.



Bao di liderazgo di Nel den e eleccionnan cu a sigui na 1993, 1994, 1997, 2001, 2005 y 2009 partido MEP nunca a baha bao di 8 asiento, locual ta un logro grandi, pasobra tur partido na Antiyas y Aruba di cual nan lider fundador a fayece a bay atras den voto y hopi di nan te hasta a caba na nada.
Sinembargo, Nel a demostra su energia y capacidad y a lidera MEP triunfantemente pa 25 aña largo y te hasta a implanta un record electoral, caminda den e eleccion di 2001, MEP como e prome partido politico den Reino Hulandes a saca un mayoria absoluto den un eleccion como pais, esta 12 asiento.

Nel como Minister Presidente: Na 4 ocasion Nel tabata Minister Presidente di pais Aruba, esta na 1989-1993, 1993-1994, 2001-2005 y 2005-2009.
Como Minister Presidente Nel a percura pa logronan grandi pa Aruba, manera entre otro e reapertura di e refineria Coastal, e traspaso di e terenonan den Seroe Colorado, firmamento cu SACE pa soluciona e problema di e garantianan hotelero reduciendo e debe aki cu 100 miyon dollar, firmamento di TIEA y US Customs and Preclearance cu Merca, Placa di Plant N.V., Parke di Molina na Vader Piet, e prome y unico hotel di 5 strea Ritz Carlton.
Pa evita falsificacion di historia estatal, mester enfatisa cu un di e logronan mas grandi di Nel tabata e scrapmento di e fecha di Independencia 1996 for di den Statuut, pero cu Aruba ta mantene e derecho di autodeterminacion, esta cu nos pueblo lo dicidi ki dia nos lo kier bira independiente. Alabes, Nel a percura pa independisa e companianan estatal y converti nan den N.V.-nan: WEB N.V. y Setar N.V. Tambe el a percura pa Setar cumpra Tele Aruba N.V. y Cable N.V.



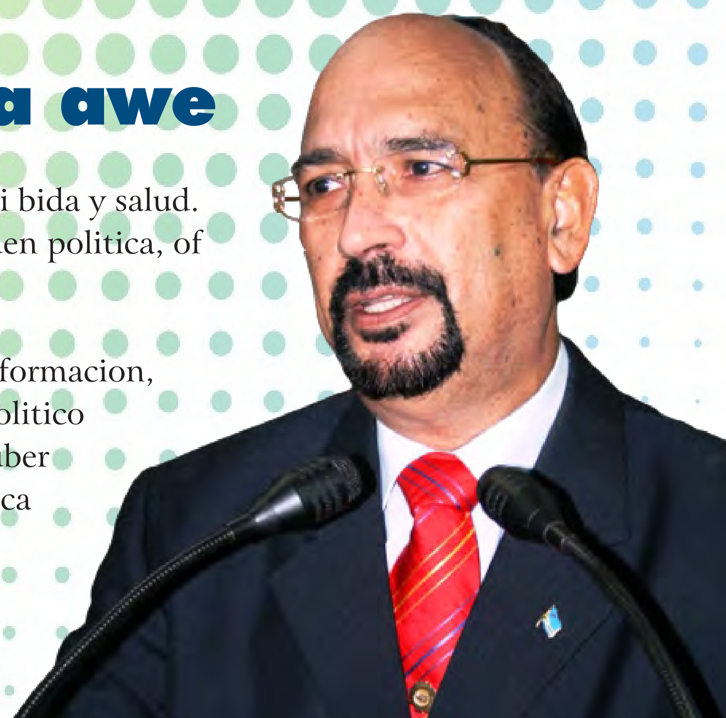
Tambe el a firma contract pa compra di e compania di electricidad Elmar. Un gran cantidad di logronan laboral tambe ta riba nomber di Nel Oduber: Separacion di entradanan di pareha casa, arbeiders y werksters a haya status di ambtenaar, pago igual pa trabao igual, etc.
Den su calidad di Minister Presidente, Nelson Oduber a bishita y topa cu varios dignatario internacional, manera e. o. Presidente di Brasil Lula, Presidente di Chile Bachelet, Presidente di Colombia Uribe, e lider di Union Sovietico Gorbachov, Obispo Desmond Tutu, Papa Juan Pablo II, etc.



Integridad y honestidad di Nel: Den historia di politica Arubano nos lider honorario Nelson Oduber semper a wordo admira pa su integridad y honestidad. Nel ta un homber corecto, decente y cu un curashi y determinacion cu ta dificil pa iguala. Su espirito di lucha y su dedicacion ehemplar na su condicion fisico ta haci cu Nel ta mustra cada dia mas hoben y awe un y tur ta contento di mira Nel cumpli su di 70 aña. Cu nos Creador drama su bendicion riba nos lider honorario y pa e por cumpli hopi aña mas, yen di salud, dicha y felicidad rondona pa su sernan queri. “Nel, partido MEP y pueblo Arubano ta orguyoso di tur bo logronan pa pais Aruba. Danki y mas danki.”

Awe e ta di fiesta

Nel Oduber ta cumpli 70 aña awe



E lider honorario di MEP, Nelson Orlando Oduber ta cumpli 70 aña, yen di bida y salud. Y tin biaha tur hende ta haya e impresion, cu Nel Oduber ta activo ainda den politica, of via di su observacionnan, e kier sigui guia e hobennan riba lista di MEP.

MEP actualmente ta buscando candidatonan nobo, pero di acuerdo cu informacion, hasta den seno di MEP, ta evaluando si no por busca algun cu a bandona politico activo caba, manera kier atrae Nilo Swaen, van Poppel-Marquez y si Nel Oduber ta desea, e lo por bira cargador di lista p'asina garantisa cu MEP lo por saca mas asiento posibel.

Si Nel Oduber lo acepta esey, no tin decision ainda, pero nos kier probecha di felicit'e cu su 70 aña awe. Nel masha pabien y hopi aña mas di bida.

Xpresa bo mes

Sleeping Police ta hopi bon idea, pero sin indicacion no ta yuda

Pa: van Tribbelen



RECIENTEMENTE a bin un actividad intenso di parti di DOW pa traha sleeping police na varios lugar riba careteranen basta ocupa na Aruba.

Riba su mes ta un bon cos p'asina yuda pa hende reduci velocidad p'asina evita accidente di auto na velocidad halto.
Sinembargo ta incomprendibel cu na ningun di e sleeping policenan aki tin ningun marcacion p'asina un chofer por sa cu e ta bay pasa riba un sleeping police.

E sleeping policenan aki mester worde marca cu lineanan grandi riba caminda of cu borchi cu ta indica cu ta bin un sleeping police y cu luznan cu ta sende paga (oranje) p'asina alerta chofernan cu ta bin un sleeping police.

Sin esaki e posibilidad ta grandi cu un dia un auto ta pasa na velocidad halto riba un sleeping police anto ta bay halto y por bay kita for di caminda y dal den hende cu ta canando banda di caminda of peor ainda den muchanan cu ta bayendo scol.
Sleeping police ta un hopi bon idea, pero no mester contribui na mas inseguridad.

Tambe nos por lesa cu Glenbert Croes ta criticando remedi generico y ta boga pa duna tur hende remedi di marca, esta original.
Segun dr. Glenbert remedi generico no ta sirbi y no ta haci nan trabou. Tin dos motibo pakico mester sigi usa remedi generico, uno pasobra nan prijs ta hopi hopi mas barata cu remedi di marca y demandando remedi original lo manda AZV bancarota masha liher mes y di dos segun miles y miles di dokternan na mundo remedi generico ta mes bon cu remedi original, ningun diferencia a menos cu bo ta dr. Glenbert, anto e ora ey bo sa mihor cu tur e miles y miles nan di dokter na mundo. Glenbert stop di papia nonsense.

A cuminsa y caba na ora

Polis a guia mas di 500 mucha den Parada di Carnaval di Noord













POLIS di Noord, pero cu sosten di coleganan di tur districto y di diferente ekipo special, a dirigi e Parada di Mucha di Noord diasabra ultimo.

Un total di 75 Polis tabata riba pia pa guia e 6 gruponan cu total a conta 553 mucha cu a participa. E parada a sali 2:00pm y a caba pa 5:25pm. No tabatin accion di listramento preventivo y e publico a sa di comporta nan mes bon, dunando e muchanan tur oportunidad pa gosa nan parada den nan districto.

Hopi lagrima ta drama na aeropuertonan di Venezuela

Skirbi pa: Clyde Harms

SIMAN pasa na Aeropuerto Internacional La Chinita, mi a experimenta algo pa di prome biaha den mas di 14 aña cu mi ta biaha regularmente pa Maracaibo: Hopi hende tabata yora ora di despidi di nan sernan stima.



Normalmente e aeropuerto tin un ambiente festivo, yen di hende contento cu ta biaha pa placer.
E dia ey un nubia di tristeza tabata colga den sala di despedida. Hopi hende a bin pasa algun minuut mas cu un amigo of familiar cu tabata emigra pa Panama y Merca.

Hombernan tabata despidi di nan famia, señoranan brazando nan yiunan, hobennan namora mustrando nan cariño na otro, muchanan cu ta grita y puntra nan mama pakico nan tata mester bay.

Ni e victoria algun dia prome di Aguilas del Zulia den e campeonato nacional di beisbol tabata suficiente pa anima e Maracuchonan.

Tabata un escena deprimente cu, segun mi amigonan, tabata tuma lugar tur dia, no solamente na Maracaibo, pero den henter Venezuela. Den e dianan aki, hopi lagrima ta drama na aeropuertonan di Venezuela.

E Venezolanonan tin hopi motio pa bandona nan pais. E razon mas grandi pa locual nan ta huy ta e criminalidad cu ta bira pio tur dia.

Na 2014 cada 30 minuut tabatin un homicidio na Venezuela; durante 2015 e incidencia a bira pio, uno cada 25 minuut y pa 2016 el a bira uno cada 18 minuut.
Aña 2017 a cuminsa hopi malo atrobe. Un corant a raporta cu tabatin 42 morto violento na Caracas durante e fin di siman pasa!

E Venezolanonan ta huy di e scarsedad di cuminda. Hendenan ta pasa hamber. Na hopi ciudad di Venezuela hendenan ta coba den saconan di sushi pa haya algo di come, pa nan mes y pa nan famia.
Segun un reportahe di ABC di Madrid, na Venezuela ta muri 28 mucha pa dia pa via di desnutricion. Cachonan ta cana flaco manera skelet den cayanan, buscando algo pa mata nan hamber prome cu hamber mata nan.

E Venezolanonan ta huy di e scarsedad di medicina, vacuna, y otro necesidadnan pa tratamento medico.

Venezuela ta pasando den un proceso di "africanizacion": Malesanan cu pa aña largo tabata eradica na Venezuela a bira comun pa falta di bon nutricion y scarsedad di vacuna. Specialmente mucha y ancianonan ta bira victima di e falta di bon atencion medico causa p'e scarsedad. Berdaderamente, Venezuela awor t'e pais di "No Hay".

Cu un inflacion di mas di 700% e aña pasa, e salarionan no ta yega pa sobrevivi. Batata, un producto basico den dieta di Venezolanonan, a subi den un aña di 300 BsF pa kilo te 1,500 BsF pa kilo.

E poder adkisitivo di e bolivar a baha te na suela. Un amigo sikiatra cu pa 30 aña tabata profesor na LUZ, e Universidad di Zulia na Maracaibo, a bisa mi cu loke e ta cobra awor pa un ora di consulta ta ekivalente na menos cu 3 dolar.

E defacto devaluacion di e bolivar ta haci cu mester carga mas biyechi di placa pa haci compras. E molester di carga bultonan enorme di placa a bira intolerabel.
Increiblemente, ainda e biyechi di placa cu mas balor cu ta circula na Maracaibo t'esun di 100 bolivar, un suma cu n'e cambio paralelo tin un balor di 5 cen di Aruba!

Pa cumpra un cos cu ta costa 10 florin, bo mester conta 200 papel di 100 BsF. Si bo tin biyechinan di menos balor, e cantidad di papel ta aumenta drasticamente.
Pa cumpra un poco pampuna, yuca y batata na un kiosco na canto di caminda, nos mester a conta mas di 400 biyechi di 100, 50 y 20.
Naturalmente, e bendedo tambe ta conta e placa. Tin algun caminda cu nan no ta conta, nan ta pisa e bulto di biyechi. Awor ti hopi lugar caminda nan ta uza e machinnan di conta placa manera den banconan.

E cayanan di Maracaibo e aña aki no ta sushi manera mi a raporta aña pasa, pero nan ta leu di ta limpi.
E scuridad riba e careteranan si ta casi absoluto. Den e cayanan ta core hopi auto bieu cu na Aruba nan lo no a pasa inspeccion. Un taxi cu nos a tuma tabata di 1985.
E ta core ainda, pasobra, mescos cu e Cubanonan cu a siña biba cu scarsedad di parts, e Venezolanonan a bira ingenioso pa mantene nan auto.


E boshi di 100 BsF tin un balor total di 15 florin

E caracter generoso y servicial di e Venezolanonan ta sigui nobel manera semper. Pa un operacion chikito di un djente di mi, e maxilofacial a prescribi un tratamento di antibiotica.
Na boticanan no tabatin. Pero amigonan di mi señora a reacciona mesora y nan a colecta suficiente pildora pa mi por sigi e tratamento.
Mi mester a tuma te hasta antibiotica pa mucha, naturalmente cu dosis mas grandi.

Ora cu nos avion a desplega mi a nota cu e wowonan di un hoben cu tabata sinta banda di mi a yena cu lagrima. Mi a puntr'e si e tambe a emigra awe.

"No", el a contestami, "ami a emigra dos aña pasa. Mi ta traha y biba na Aruba. Esaki tabata e prome biaha cu mi a bishita mi famia na Maracaibo y mi no sa ki dia lo mi por mira nan atrobe."

Su contesta a pone mi a pensa con mi tata mester a laga su famia na Bonaire na edad di 16 aña pa e bay traha den exterior.
Mi a pensa riba e miles di Arubiano cu mester a sali di nos dushi isla tempo cu Lago a sera y e bolivar a keda devalua. Mi a pensa riba tur e Arubianonan cu a bay Cuba pa corta caña pa mata nan hamber y di nan famia cu a keda atras.
Ta bon pa nos corda cu otro paisnan a ricibi nos hendenan tempo cu Aruba tabata pasa mal tempo y nos como Arubiano mester mustra e mes sentimentonan humanitario na tur e stranheronan cu awor ta traha riba nos isla.

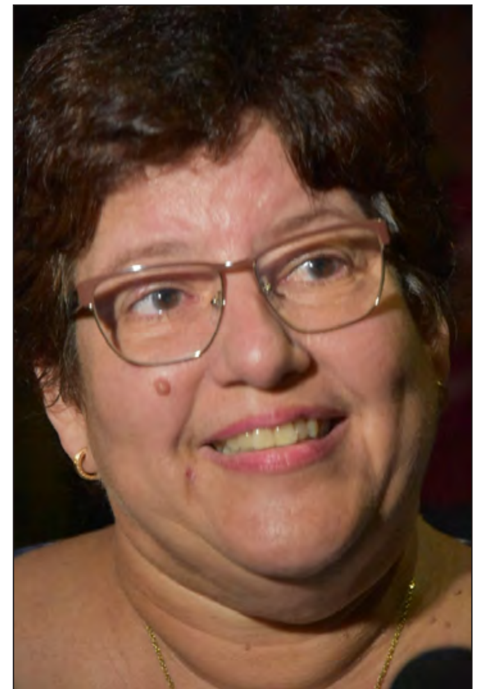
Cu programa 'Luz den Bario'

Fuera di seguridad, bisiñanan ta wak awor mas interaccion cu otro









E grupo di bisiña na Tanki Leendert, cu diahuebs anochi a haya nan prome punto di luz publico, tin entre un par te cu 20 aña bibando cerca di otro.

Sinembargo, te awor nan ta sinti cu tin mas posibilidad pa bin den contacto, cana di un cas pa otro of laga e muchanan hunga pafo. E iluminacion publico den programa 'Luz den Bario', di Gabinete Mike Eman II, ta ofrece no solamente seguridad, pero tambe mas convivencia.

"Nos tur ta hopi gradici. Danki na Dios y danki pa scucha nos peticion. Nos ta gradici di berdad na Prome Minister pa scucha nos y awor nos lo ta mas sigur y por interactua mas," asina Marelbis Redondo a bisa.
E prome punto di luz cu Premier Eman a instala diahuebs anochi, ta dilanti di su cas y asina tambe ta anfitrion pa tur otro bisiña cu a bin presencia e momento importante.
Redondo a conta con e reaccion di parti di tur bisiña tabata hopi positivo. E ta kere cu e reunion di diahuebs ultimo lo t'e prome di mas den futuro awor cu e bario ta mihor ilumina.

Otro bisiñanan a menciona tambe e aspecto cu ta luznan LED, cu nan ta funciona mihor y consumi menos energia; pero e punto principal ta keda e seguridad.
Robert Yanez, por ehempel, a enfatisa con scur tabata den e area. E ta contento cu nan sector den Tanki Leendert a yega na turno pa haya luz di caya y ta spera cu pronto Gobierno lo por pone asfalt tambe.

E ultimo ta un necesidad cu Prome Minister Mike Eman ta reconoce den su encuentro cu e bisiñanan sigurando cu esfuerzonan ta wordo haci tur dia pa yega cu asfalt tambe na mas tanto bario posibel.

Similar na otro barionan, na Tanki Leendert tambe a topa cu habitante cu a tuma e responsabilidad di ilumina mas leu cu su cura di cas.
Donny Diaz tin 20 aña bibando y lagando su luz di cas sendi pa ilumina caya.
"Awor cu a cuminsa cu iluminacion, mi ta spera cu por sigui asina pa tur caya haya y asina tin seguridad den bario," e ciudadano a expresa.
Otro bisiña contento tabata Jacqueline Fingal. El a brinda su persectiva bisando cu: "Como hende muher bo ta yega bo cas bo so despues di trabou, at least bo tin un bista di kico tin rond pa bo mesun seguridad."

El a nota tambe cu e luznan LED cu Elmar Aruba N.V. ta instala, ta traha fantastico y ta cubri un area basta grandi.
Luz den Bario ta un programa crea na 2014 pa Prome Minister Mike Eman y ta forma parti di su maneho.
E ta posibel danki n'e colaboracion balioso di Minister ing. Mike de Meza como titular di Utilidad y Minister Benny Sevinger di Infrastructura.
Durante su ehecucion a instala caba miles di punto di luz nobo rond di nos isla, treciendo trankilidad y seguridad pa miles di persona y hisando e calidad di bida den bario.





Ta tempo pa henter gabinete Eman bay cas!

E crisis den nos seguridad ta resultado di un mal gobernacion y un Parlamento na soño

Pa: Candelario (Booshi) Wever

E preocupacion mas grandi bou di nos pueblo na momentonan aki t'e situacion alarmante di criminalidad aki na Aruba. Desde lantamento di nos partido UPP na 2012, un di nos prome comunicadonan a trata hustamente e tema aki, na unda a cuestiona Minister di Husticia Arthur Dowers su maneho y su "percepcion" di e inkietud e tempo ey bou nos pueblo.

Awe mas di 4 aña despues, nos por bisa cu e situacion no a ni stabilisa ni mehora, p'asina pueblo por sinti su mes sigur atrobe den su propio cas. En cambio nos por mira cu desde mey-mey di aña pasa e situacion a empeora mas, te pa nos bisa cu e ultimo dos lunanan practicamente tur dia tin un situacion penoso ta pasa aki na Aruba. Un situacion penoso na unda ciudadanonan di e pais aki ta wordo ataca, atraca y agredi. Particularmente nos grandinan no ta scapa di esaki.

UPP sigur ta mira cu un maneho mas fuerte y cu accionnan mas dirigi ta urgente riba e pais aki. Pa prome mester di un Minister di Husticia, cu ta acepta cu e situacion di criminalidad aki na Aruba ta alarmente. E Minister mester mustra mas dilegencia y pone atencion n'e cuerponan di seguridad aki na Aruba y duna nan e toolnan pa nan por traha y combati e situacion aki. Tambe ta necesario pa di berdad tin mas Polis riba caya y cu Cuerpo Policial ta mas serca di e pueblo, tanto presente den barionan, na skinanan di caya (al estilo di Merca), como serca di oido di pueblo. Si tende vocero policial, cu ta bisa cu no ta sin mas por actua ora di haya cierto tip, ta pone e pueblo sinti indefenso y na mes momento ta fomenta e sentimento di impotencia pa cu e situacion existente.

For di esaki tambe ta sali expresionnan pisa cu kizas por resulta den mas desastre p'e comunidad aki. UPP ta kere cu nos Polisnan, enbes di bay cuestiona of interoga esun cu ta duna informacion, nan mester subi caya y verifica loke ta wordo duna na informacion. Nos di UPP sa cu e solucion di criminalidad no tin un "quick fix" pe, pero si mester di un Minister di Husticia cu tin e boluntad di berdad pa soluciona e situacion. Y no un Minister cu lo bay acusa tur otro hende di e problema cu a escala aki. Pesey tambe UPP ta di opinion cu Minister di Husticia Arthur Dowers mester tuma su retiro, p'asina habri caminda pa un otro persona por bin haci un trabou real.

Un otro Minister cu mester bay t'esun di extranheria, esta Benny Sevinger. No tur acto criminal ta pa cuenta di stranheronan, pero si e gran mayoria. Esaki pa falta di un control severo di nos costa y fronteranan.
Un maneho completamente robes y antilocal a wordo hiba den e ultimo 7 añanan desde cu a cambia tanto e proceduranan, screening y eliminacion di e modelo Swiso. E maneho di admision mester conoce un cambio stringente y bay bek n'esun di e temporada di 2006 pa 2009, unda entre otro a caba cu tur tipo di corupcion na unda tabatin un maneho estricto cu a ser critica dor di "vriend en vijand" y alabes cu e modelo Swisso tabata wordo aplica y cu e exigencianan necesario di entrada.

Cu otro palabra mester sera e fronteranan y para TUR permiso pa bin traha of biba na Aruba. Ta tristo pa lesa den medionan di comunicacion cu centenares di permiso di "inwonende dienstbode" ta hende homber. Esaki no por y mester wordo inmediatamente anula. Castigonan mester bira mas severo, mientras cu deportacion de por bida mester t'e alternativa p'esnan cu ta bin aki, pero ta bin y ta burla di nos generosidad y ta comete fechoria. Mester di un proteccion mas severo di nos fronteranan tanto pa loke ta trata entrada di persona ilegal como di armanan ilegal.

Aki ta necesario pa tanto e team di Warda nos Costa como nos Cuerpo di Aduana wordo bon ekipa pa haci e control y proteccion di nos fronteranan. Aki UPP ta mira cu Warda nos Costa mester haya un dimension nobo den su tareanan, unda pa medio di postnan permanente n'e sitionan di entrada clandestino ta vigila nos costa y frontera.
Tambe na nos entradanan principal mester tin un mihor mecanismo di control dor di nos Servicio di Imigracion como Cuerpo di Aduana. E situacion social-economico den nos pais bisiña ta rekeri esaki, ya cu sin e control debido, nos lo por haya personanan indesea y cu menos bon intencion ta drenta y abusa di e trankilidad y humildad di nos pueblo. Aki tambe ta necesario p'e reglanan di Good Governance ta implementa y cu Ministernan di nos Gobierno mester sa cu nan no ta para riba ley.
E entrada sin control necesario y hopi biaha cu permiso of metemento di Ministernan, ta haci cu nos autoridadnan tampoco no por desplega nan trabou manera mester ta. Nos por a tende p.e. di Presidente di Sindicato di Aduana, cu Ministernan ta interveni den nan trabou ora cu ta trata control riba hendenan rond di Minister. Tambe nos ta conoci cu na Imigracion casonan similar ta sosode. Esaki NO por.

Pues pa UPP tur e Ministernan ta responsabel pa loke ta pasando. Mike Eman, como Minister responsabel pa bienstar general na Aruba, su Minister di Husticia Arthur Dowers y e Minister di Stranheria Benny Sevinger, tur ta culpabel di e situacion reinante. UPP ta convenci, cu ta tempo cu henter Gabinete Eman, sigui ehempel di Otmar Oduber y cana bay Gobernador y asina entrega nan retiro. Parlamento mester lanta for di soño y asumi su responsabilidad y pone p'e tempo cu falta un gabinete transitorio cu tareanan defini manera di combati e criminalidad existente, prepara eleccion y wak kico ainda por cambia pa frena e crisis socio-economico y e situacion di nos finanza publico cu nos ta aden.

Pasobra tanten cu no bin un cambio fundamental den nos sistema di gobernacion, lo no tin alivio tampoco e.o. den e situacion di criminalidad aki na Aruba. E nivel di criminalidad y inseguridad den un pais t'e refleho di e gobernacion di un pais.
Simpel ponemento di luznan den bario cu ta un obligacion di cualkier Gobierno no ta yuda mas, si mira cu den dia cla bo ta wordo asalta y agredi. Mas malo un gobernacion ta, mas criminalidad lo tin. E criminalnan mas grandi mes, parce di ta sinta den Gobierno. UPP ta cla p'e reto aki. Mescos cu entre 2005 y 2009 Booshi Wever como Minister a caba cu tur e corupcion cu tabatin desde 1986 den e asunto di permisologia, Booshi Wever y UPP ta cla pa caba cu e ola di criminalidad y e free for all cu tin den e otorgamento di permiso na ken cu ta.
Ora zero a yega y palabranan cla mester wordo papia. Ta na pueblo pa scoge p'esnan cu ta sigui core tras di votonan di esnan cu trece nan famianan bin tuma trabou di nos yiunan di tera of pa UPP cu lo pone e yui di tera na prome lugar atrobe y ataca e ola di criminalidad cu ta azotando nos comunidad.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Peace I leave with you, my peace I give unto you: not as the world giveth, give I unto you.
Let not your heart be troubled, neither let it be afraid.
Ye have heard how I said unto you, I go away, and come again unto you. If ye loved me, ye would rejoice, because I said, I go unto the Father: for my Father is greater than I.
John 14:27



Hewitt Rudolph Davis

Better known as "Speedy" or "Dave"
December 14th, 1946
February 3rd, 2017

Left to mourn :

Life partner	Millicent Smith
Ex-spouse	Marianne Laponder
Children	Terry & Augusto Florez Diazgranados Arthur Baank & Cindy de Veer Petra Davis Leonardo Davis & Sharlene Croes Esmenia & Leon Huijzer
Stepchildren	Demi Johnson Anthony 'Kevin' Johnson
Parents of grandchildren	Antionette Klosters & family Jason Croes & family Jesmin Ponson & family Egmond Molina & family
Grandchildren	Danny Klösters, Andy Baank, Thera Baank, Tamia Croes, Selena Davis, Joëlla Davis Mariella Davis, Shaen Florez, Egmond Junior Molina Daniella Davis, Benjamin Molina, Lucah Huijzer
Siblings	Eula Forrester, Shirley Forrester, Teresita 'Terry' - Hanson Jeanine Davis, Anita Davis, Errol Davis, Ruthlond Davis Noland Davis
Like a daughter	Montsy Brouns
Like a son	Otto Pimentiel

Great grandchildren, aunts, uncles, close family and friends;
'Like a mother' Desima Archibald & family, Bernadette Manning & family, Joseph Forrester & family, Avis Diali & family, Family Laponder, Davis, Smith, Allan Marcelino & family, van den Esschert, Klosters, Baank, Molina, Florez, Erasmus, Huijzer, Ferguson, Croes, Le Grand, Nayack, Hendriks-Franssen, Levenstone, Greaux, Ruiz, "Amoy", Andrews, Rumnit, Bruce, Bardouille, Quandus, Ridderstap, Martina, Richardson, Matthews (Aruba & Curacao), Maduro, Hernandez, Gumbs, Cham, Vrolijk, Geerman, Brouns, and other family members and friends who live in England, the Netherlands, the USA, saint Vincent, Grenada Bequia and St. Croix.

If during our grief we forgot to mention any family members, dear friends or acquaintances, please accept our sincere apologies.

The funeral will take place on February 10th, 2017 at 3:30 pm at Aurora Funeral Home and from there to the Protestant burial ground in Piedra Plat.

The deceased Hewitt R. Davis will be laid out from 2 pm to 3:30 pm at Aurora Funeral Home.

Opportunity for condolences:
Aurora Funeral Home
Cumana 76
Thursday February 9th , from 7 Pm to 9 pm

After the burial the bereaved will not be accepting any visitors at home.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento inesperadamnte di :



Sra. Olivia Margaritha Dijkhoff-Dijkhoff

Mihor conoci como "Livia"
*23-05-1939 †01-02-2017

Na nomber di su:
Casa: Juan Dijkhoff

Yuinan: John y Edith Dijkhoff Tromp
Cesar y Gina Dijkhoff Jacobs
Jadira y Mario Kransen Dijkhoff

Nietonan: Josua,Emile,Adriel
Stephen
Arvin,Nicholle

Rumanan:Catharina(Ina) Geerman Dijkhoff
Aida y Juan Tromp Dijkhoff
+ Mario Dijkhoff

Tanta: Emma Odor y Famia

Omo: Andres y Clara Trimon y Famia

Sobrinonan: Jenny ,Gino,Laida,Melchor
Alfredo,Junior,Juanucho,Sharline

Swa: Ismael Dijkhoff y Famia

Cuna: Ika Dijkhoff y Famia
Lucia Dijkhoff Y Famia

Su bon Bisinjanan :Cilo y Flora Brete y famia
Chia Donata y famia
Toni y Annie Brete y famia

Su Ihanan ,demas Faminan y conocirnan: Dijkhoff, Trimon, Tromp, Jacobs, Kransen, Erasmus, Donata, Kelly, Benschop, Geerman, Odor, Brete, Bernabela, Werleman, Rasmijn, Petrocchi, Ruiz, Britten, D'Abreu Ribeiro, Garcia, Paesch, Dubero, Richardson,van Doberen, Lacle ,Cruz ,Feng, Chen

Oportunidad pa condolencia dialuna 6 februari 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 7 februari 2017 for di 9'or pa 11'or di mainta na misa Santa Filomena na Paradera, despues lo sali pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

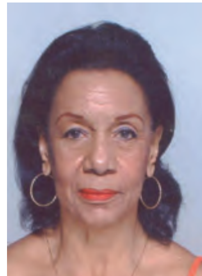
Si encaso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon
pero conforme cu bolutad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Marcia Genevieve Bremo Euton

*11-05-1939 - †03-02-2017

Na nomber di su

Esposo:	Francisco (Fanfa) Bremo
Rumannan:	Marlene Hassell Euton & †Paul Hassell Chester and Lucia Euton USA Dianna Johnson SXM Len & Ana Louisa Johnson Rae & Rosa Johnson USA Janet Johnson June Hassell USA Mary Lou Hassell USA † Grace Hassell USA Donnie Hassell USA Earl Hassell USA
Swanan:	Beto & † Rica Bremo Maduro Juan & † Teresita Bremo Kelly Atanacio & Margarita Bremo Ras Nicasio & Ana Bremo
Cuña:	Ina & Marcelo Croes

Sobrino Y Sobrinanan: Debbie,Linda, Jennifer, Suelin, Taryn, Liesa, Chet, Gary, Richard Jr, Sueneeli, Kriston, Elton, Caroline, Stephen, Shaun , Crystal, Rudolph.
Tur Sobrino & Sobrinananan di su casa

Es nan mas yega: Aura y Navio Valdes, Evelyn y Irvin Penja ,Maritsa,Omar.

Ihanan: Rudolph, Albi & Maritsa.
Su ex-coleganan: H.O.H Röntgen afdeling
Amiganan di tennis: Gilda, Osmunda,Gini, Maritsa Y Silvia
Amiganan stima di cas: Francisca y Rosa Duarte.
De mas Famia: Bremo, Euton, Hassell, Johnson,Sorton, Brown, Zievinger, Connor, Richie, Gibson, Boekhoudt, Sherwood, Rey, Croes, Maduro, Ras, Kelly, Figaroa.
Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun nomber.

Ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di entierro di nos difunto stima Marcia cual lo tuma lugar Diabierna 10 di Februrari, for di 2 or pa 4 or di atardi na misa Santa Anna na Noord, despues pa santana Catolico na Noord.

Adress pa condolencia Aurora Funeral Home, Diahuebs dia 9 di Februari for di 7 – 9 p.m.
Ta duel nos cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponibel pa misa Santa Anna.
Cu nos difunto stima Marcia, sosega na paz.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di :



Berta Maduro

Mihor conoci como: "Madu"
Trahador di remedy tera
*08-03-1938 - †02-02-2017
Vda. di Venancio Croes

Na nomber di su:
Yiunan: Carlos Croes "Walty"
Gregorio Croes "Gochi" y Suzy Croes
Cornelio Croes "Cornes" y Lilian Croes
Lucio Croes y Lutgarna Croes "Loekie"

Ex-nuera: Lizzett Carolina Medina

Nietonan: Patrick Croes, Illiana Croes, Lee-Ann Croes,
Georgina Croes, Paula Croes y
Sandrick Tromp, Valerie Croes,
Vanessa Croes, Jairzinho Croes,
Viviana Croes

Bisanietonan: Alvin, Alexander, Vanellope,
Alenor, Skylee

Rumannan: Joseph Maduro y famia
Nicolaas y Mena Maduro y famia
Andres y Imelda Maduro y famia
Maria Maduro
Antonio y Vencita Maduro y famia
Cristina Maduro y famia

Swa y cuñanan: Enrique Croes "Mo Jerry"
Emma Bareño y famia
Cicilia Maduro Alvares
Seferina Martijn y famia
Rafaela Croes "Fela"
Rosa Croes y famia

Iha: Glenda Maduro

Manera un yiu: Helen

Miho amiganan di cas: Mena, Ana

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Demas famia: Maduro, Croes, Werleman, Tromp, Winklaar, Gabler, Wernet, Jansen, Leon, Geerman, Bareño, Martijn, Vrolijk, Peña, Schonherr, Harms

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 8 di februari 2017 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 7 di februari 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sra. Lidia Maria Helder-Loopstok

*11-11-1938 †03-02-2017

Na nomber di su

Esposo: Nicasio "Nicky" Helder

Yiunan: Noriza y Larry Hoo-Helder y famia
Richard "Gigi" y Diana Helder-Lerma y famia
Julissa y Nelson Croes-Helder y famia
Gregory Helder y famia

Nieto y nietanan: Darryl, Kimberly, Kenrick, Chris Hoo
†Jeanne-Marie, Nicolle, Li-Ann Croes
Matthias, Jacob, Liza, Jarich, Aleeza Helder
Jonathan, Sophie Helder

Bisanietanan: Jaelynne y Kaelynne Vrolijk
Kiara Ras

Yiu di criansa:Madeleine "Ada" y Nis Maduro-Loopstok y famia

Mescos cu yiu: Sonia y Verner Barkmeyer-Loopstok y famia
Vilma y Humphrey Tromp-Maduro y famia
Katty Torres Gomez

Rumannan:†Betty Kelly y famia
†Dora Loopstok y famia
†Rosa Helder y famia
Ali Maduro y famia
†Albertina Jones y famia
†Macario Loopstok y famia
Manuel Loopstok

Subrina y subrinonan, prima y primonan

Su verzorgster nan di Huize Maristella: Maryola, Marita, Leticia, Omayra, Angelique, Irena y tur cu a cuide.

Demas famianan: Helder, Loopstok, Hoo, Lerma, Croes, Barkmeyer, Maduro, Tromp, Kelly, Picus, Jones, Burleson, Davelaar, van Cleef, Schoobar, Arends, Boekhoudt, Palm, Ras, Lim- Apo, Laclé, Dania, Hoek, Winterdaal, Gomez.

Nos disculpa si den nos tristeza
nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita tur famia, amigo y amiga nan, comer y comper nan, swa y cunja nan, bisinja nan y tur conocir nan, pa acudi na acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars, 7 di Februari 2017 pa 4:00pm na misa Santa Filomena na Paradera. E restonan mortal lo reposa pa 2:00pm di merdia den misa Santa Filomena na Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di :



Niles Juan Oduber

Mihor conoci como "Nai"
*26-06-1928 - †05-02-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa tur locual e a significa pa nos.
Nos kier a participa fayecimento cristianamente di nos mama, wela, ruman y suegra stima:



Sra. Vda. Anna Theresa Wever-Wever

mihor conoci como "Nana".
Vda di Hendrik (Didi) Wever
15-10-1930 - 04 – 02 – 2017

Na nomber di su yiunan:
Geoffrey Wever y Rose-Marie Provence
Henry y Raquel Wever v/d Linden

Nieto: Geddy Wever na Hulanda

Nieta: Rachell Wever na Hulanda

Ruman: Sra. Vda Angela Croes –Wever y yiunan

Su cuna: Lisana Wever y yiunan
Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comper y comernan y ihanan.

Famianan: Wever, Van der Linden, Provence, Croes, Oduber, Barbour, Fernandes-Pedra, Lacle, Pichardo, Samander, Yrausquin, Solognier, Bonini, Martinez, Ras, Falconi, De Goeij, Maldonado, De Windt, Grovell, Bareño, Tilstra.

Nos kier a invita demas famiya, amigo y conociman pa e despedida diarazon mainta 8 di Februari 2017 di 9 or pa 11 or na Aurora Funeral Home unda cu lo tin un respons, pa después cremación tuma lugar den seno familiar.

Despues di entiero no ta recibi bishita di condolencia na cas.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Kibrahacha N.V.
Pariba di Brug:
San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

E punto cardinal ta cu...

Autoridadnan no sa con arma di candela ta drenta prison na Sint Maarten

PHILIPSBURG - Gobierno y pueblo di Sint Maarten tin un otro problema tremendo pa resolvé aparte di e problemanan agudo cu nan tin cu Gobierno Hulandes riba cuestionnan manera integridad di e mandatarionan lokal. E problema nan tin yama prizon Point Blanche.

Y e pregunta cardinal ta: Con un arma cargá cu bala por resultá den prizon.

Pió ainda, fo'i ki dia e arma tabatey t'e pregunta cardinal.

Ya a bira tradicion riba e isla, cu e prizon no tin basta personal, e edificio ta washi-washi y no tin placa pa contratá personal ni drecha e prizon.

Na aña 2012 èx Minister di Hustisia, Roland Duncan tabatin un plan pa restourá e prizon, pero no a yega mucho leu, pasobra e no a haña cooperacion for di Hulanda cu tabatin desconfiansa den su persona.

Duncan a nombra Edward Rohan como Director, pasobra e tabatin hopi experensia den e sistema penitenciario trahando na Hulanda.

Rohan a purba seriamente pa resolvé e problemanan, pero sin suficiente personal y cu vigilantenan civil como cuidador di prezu e no por a yega masha leu.

No por bisa cu semper tabatin arma den e prizon, pero na sèptèmber di 2014 nan a haña dos arma di candela.

Y si tin arma den un poder di criminal, morto ta cay y esey tabata e caso dia nan a mata e prezu Omar Jones aña pasá dia 31 di augùstùs. Nan a haña un pistol serca dje lugar di e tiroteo, pero te awe no por a resolvé e asesinato.

Diamars ultimo autoridadnan a bolbe haña un arma di candela durante un búskeda despues cu mariniernan Hulandes a yuda Polis listra den e prizon.

Nan a haña e arma den cèl di Renaldo "Reo" Reymond, kende a caba di haña un castigo adicional di 4 aña riba e 16 añanan di castigu cu e ta sintando.

Aparentemente el a sigui cu su negoshi di bende arma den prizon, pasobra esey e tabata haci promé cu el a cay prezu. Nan tin bista riba dos prezo mas cu lo por tin arma.

Si resultá cu nan tin arma, no ta importá cu nan ta será caba, pasobra ta trata e investigacion manera ta un caso nobo.



E crisis grandi den nos turismo

Kico ta loucal e Minister nobo di Turismo mester haci, pero toch ta keda sin haci y esaki cu aprobacion y consentimento di e principal culpabel AHATA

Skirbi pa: Remigio A. R. Wever

E CRISIS GRANDI

MI ta sigur cu abo tambe lo sa y ta comprende cu turismo na Aruba ya pa 20 luna consecutivo ta bayendo atras drasticamente. Seguramente lo bo sa tambe con desesperadamente hotelnan manera Tropicana, Ritz Carlton y RIU, awor pa colmo den temporada halto di turismo, na radio y na television ta propaganda nan facilidadnan cerca e mercado local di Aruba, esaki den un ultimo intento pa ainda por bende nan cambernan, nan restaurantnan y nan casino na clientenan local/Arubano.

Naturalmente lo bo sa tambe cu e rendimento of e entrada promedio pa un camber den e hotelnan riba Aruba ta keda baha; no cabe duda cu lo bo sa ademas cu - contrario na Aruba - tur e otro islanan den Caribe ta haciendo un papel mucho miho y sublime, cu nan ocupacionnan di hotel ta keda crece, y cu na dicho islanan na e momentonan aki Gobiernonan ta ehecutando inversionannan mega, y esaki especialmente den proyectonan di hotel nobo super luhoso.

KICO TA E MOTIBONAN PRINCIPAL PA E DECADENCIA NA ARUBA

E condicion malo di nos playanan cu dia pa dia ta disminui den tamaño; e awa vies di lama; e lodo riba fondo di lama; e criminalidad halto; e situacionnan condenabel na Palm Beach pa motibo di e molester grandi di operadornan di watersport y traficantenan di droga "wildcat", esta den hopi caso hendenan sin permiso legal, of sin permiso di un hotel pa por ta riba nan tereno y cu ta traha con cu ta na e sitio; e producto hotelero super anticua; e mal servicio den hotelnan; e mal relacion entre prijs y producto; y e calidad generalmente malo di nos restaurantnan; tur ta igualmente causante di e decadencia riba nos isla.

Pone acerca e maneho ad-hoc di 7 aña largo di ex-Minister Otmar Oduber, e falta total di accion di parti di e actual Minister di Turismo Mike de Meza, e proceder poco profesional di ATA, y e silencio di un AHATA morto di miedo, politiza y enfermo…wel, e ora ey no mester straña ningun hende cu cosnan no ta bayendo bon.
Esey tabata di spera toch? Asina no ta manera di maneha y dirigi turismo!

Y TA UNDA NOS MESTER BUSCA E PRINCIPAL CULPABELNAN DI ESAKI?

Culpabel den e asunto aki ta naturalmente e anterior Minister Otmar Oduber, hunto cu e actual Minister di Turismo de Meza; pero e maximo culpabel ta AHATA, e Aruba Hotel and Tourism Association, un organisacion cu ta "supposed" di ta sirbi e interesnan di turismo pa Aruba, pero cu a degrada y rebaha su mes te na un organisacion completamente politiza y miedoso, y cu ta consisti di hendenan zwak cu awor tin e curashi di otorga nan mes e titulo estupido di "bruggen-bouwers", esta "constructornan di puente"; hendenan cu ta papia palabranan bunita y cu ta "hunga mooi weer" cu Prome Minister Mike Eman, bayendo na su amen, pasobra nan no tin e curashi pa haci algo pa yega na un maneho di turismo cu te awe no ta existi.

AHATA TA E PRINCIPAL CULPABEL DI E CRISIS DEN NOS TURISMO AHATA NO TA LOGRA RESULTADO, PASOBRA AHATA NO TA EFECTIVO!

Banda di loucal a ser menciona anteriormente encuanto situacion- y sintomanan exterior, naturalmente tin un causa basico real. Cada proceso di curacion naturalmente mester cuminsa inmediatamente cu un pleister contra sangramento, hunto cu un tratamento intensivo di e causa di e herida!

CON PA COMBATI E SINTOMANAN

Aki ta sigui sugerencianan pa algun posibilidadnan cu lo por conduci na resultadonan inmediato.
AHATA lo mester eligi un directiva nobo hopi lihe; un directiva cu ta abarca y ta cubri tur e sectornan di turismo na Aruba, y no unicamente hotelmanagers stranhero, kendenan no ta tribi di habri nan boca; e directiva di AHATA mester consisti di hendenan cu berdaderamente ta bringa pa nos turismo; hendenan cu ya no ta acepta mas cu e Gobierno no kier implementa y ehecuta e "beach policy" nobo pa caba, djis pasobra lo tin eleccion atrobe na september proximo; hendenan cu tin e curashi pa impone pa Gobierno bini cu solucionnan pa e problemanan di e playanan cu ta desapareciendo na Palm Beach y dilanti di e hotelnan DIVI y Tamarijn, solucionnan pa e awa vies di lama, e fondo di lama mas vies ainda, criminalidad, y e caos riba nos beachnan.

Xpresa bo mes

Nos playanan y nos lama, hunto cu seguridad, ta e principal ingredientenan di loucal pais Aruba ta propaganda. Pues percura inmediatamente pa nos playanan, nos lama, e fondo di lama, y e seguridad riba nos playanan y riba henter e isla, ta den perfecto condicion, pasobra ta di e manera aki lo bo a pone un pleister rib'e herida pa evita cu pais Aruba ta sigui sangra!

"MASTERPLANNING", E TRATAMENTO DI E CAUSA!

E unico solucion efectivo y a fondo – pasobra esaki lo por permiti pais Aruba hunga atrobe un papel importante den e industria mundial di turismo – ta "masterplanning"!
Tuma como ehempel e isla Hainan, situa bao di e punto mas sur di China, y cu su ciudad Sanya.
Ehecutando un masterplanning na un forma estricto, China ta desaroyando e region rond di e ciudad Sanya aki den un destino turistico internacional floreciente y prospero, prestigioso y famoso.

China a anuncia e plannan aki ya na aña 2009; te cu e tempo ey ya caba nan a produci 12 (diesdos!) plan di 5 aña ("vijfjarenplan") pa e desaroyo economico di Hainan, loucal ta demostra na un manera hopi cla cu e Chinesnan ta traha estrictamente segun un plan delineá y formulá!

Na mesun momento cu e "2010-2020 Hainan International Tourism Island Development Plan" a wordo publicá, e cadena "Mandarin Oriental Hotels" a wordo invitá y encargá tambe pa construi un hotel "superdeluxe" (weita potret adhunto).

Pues aki, mes ora bo por weita e diferencia den maneho (enfoke y tratamento) entre Hainan y Aruba: na Hainan nan ta construi di acuerdo cu loucal a ser planea cuidadosamente; aki na Aruba "nos" ta sinta warda riba un aventurero kende ta entrega un of otro idea, pa e Gobierno core hiba esaki pa Prensa cu e anuncio encuanto un MOU (Memorandum of Understanding).
Aki na Aruba Ministernan di Turismo ta traha ad-hoc, of ta warda pa un situacion presenta su mes, pa e ora ey nomas nan tuma accion; na China gobernantenan ta traha na un manera pro-activo, y ta practica "masterplanning".
Contrario na Aruba, Hainan y Sanya ta ehempelnan perfecto di "masterplanning"!

BON DIA YEN DI ALEGRIA

Skirbi pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

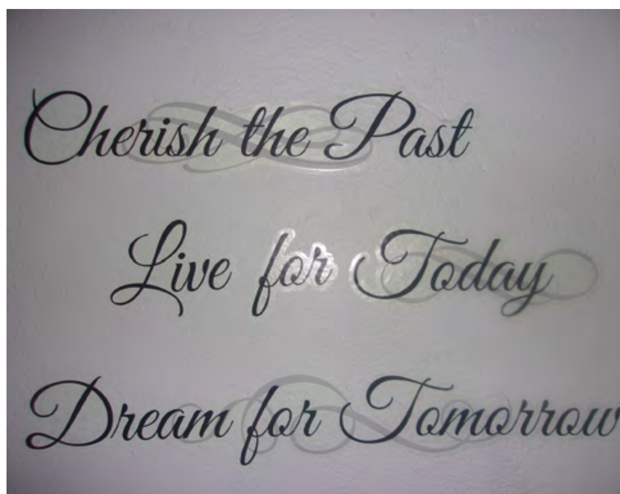


MIENTRAS e actividadnan di Carnaval ta sigui culmina, nos ta sigui pidi pueblo pa ta mas consciente di alcohol y droga durante e actividadnan alegre aki. NO tin mester di extra substancia pa bo por sintibo feliz y contento, si bo sa ken bo ta y kico bo por haci.

Mi no a haya chens ainda pa lesa kico a pasa cu a causa e accidente di auto cu a dal dos ciclista, no un, pero dos. Mi ta corda si cu ya ta hopi anja pasa cu un amiga, Meredith Berkley, a muri, accidenta cu su bicicleta. For di e tempo ey caba, mi casa y ami a dicidi di regala nos bicicletanan na prijsnan di baratiyo na esnan cu tabata interesa den cumpra nan.

Kisas tin algun hende cu ta corda ainda, con Lady Ruth tabata core bicicleta di Dakota pa Oranjestad, core den Wilhelminastraat bay abao bira na e skina di La Linda di mucha e tempo ey, bay ariba den Nassaustraat e tempo ey, sigui bay bek Dakota.
No ta tur automobilista ta respeta ciclistanan. Tin cu ni ta respeta peatonnan canando canto di caminda riba acera, ora nan baha ful speed den Dadelstraat bin abao, caminda tin muchanan di scol ta crusa pa bay nan cas den Tarabana Pabao.

Varios aña pasa nos a manda carta firma pa ciudadanonan di e vecindario ey, pero parse cu ni nos Prome Minister no tin tempo pa atende e caso aki como un caso "general", pasobra e ta mucho ocupa ta keiro den bario ta "shake hands" cu hende, un forma di campaña tempran.
Naaaah, no culpa DOW of otro departamentonan, pasobra, si por laga pone palo di luz aki aya, un por laga di duna ordo na DOW pa pone "sleeping police" pa caba den Dadelstraat? Lag'i ta nek!



Nos sa y nos ta compronde cu nos Prome Minister of Minister Presidente tin carisma pa cuminda y combersa cu hende, pero e sa lesa corant? Ta mas baca tin cu hoga, prome nos yega na beurt, of nos no ta riba schedule mes? Hopi caminda tin "sleeping police", hopi di nan na e luganan corecto, manera esnan dilanti YMCA na Dakota.



No comprende Lady Ruth malo, e no tin nada personal contra nos Minister Presidente, e ta un bon hende cu un bon curason, un bon representante di pueblo, un bon politico, pero mas y mas nos ta lesa di su "bishitanan aki" "bishitanan aya" y no tin tempo pa nos di Dakota.

Ta duel mi masha cu amigo Faisal y un otro ciclista a haya nan mes envolvi den un accidente, mientras cu nan tabata eherce nan hobby di core bicicleta. Hopi ta puntra nan mes, con por tin accidente ainda asina ki, si tin asina hopi auto ta core riba nos isla cu te hasta fila tras di fila nos tin awor? No por core auto duro mas! No por! Tin mucho auto.

Na nos amigo Faisal, un pronto recuperacion y na Jos, su bunita sra. esposa y yiunan, sigui resa cu tur cos lo ta bon bek cu boso ser keri.

E por ta riparabel, pero hopi no ta gusta e tempo di core campaña politico, pasobra semper ta priminti hopi sin cumpli cu locual a priminti. Of nan a tuma nos haci ora personanan concerni cu e asunto di "sleeping police" a puntra nos pa colecta firma riba papel oficial cu firma di abogado cu su stampia oficial cu tur cos.

Naaaah, nos tambe ta un crenchi disgusta, pero ta sigui cu nos alegria tur dia y ta desea lectornan tambe un bon dia yen di alegria! Dakota tur dia! Pero nos curason tambe ta keto bay "hurt" cu e trato seco di parti di Gobierno na nos Gobernador nobo, uff, nan si kier bo pordona y lubida nan fout, pero no por haci esaki cu un otro. Uffff! Ta birando ora berdad pa cierto cambionan den nos Gobierno? Di berdad Gobierno por prohibi prensa pa no t'ey presente, of ta nan hendenan di prensa so no por t'ey presente na ocasionnan cu nos Distinguido Gobernador?

Tin libertad di prensa of no? Ta kennan tin cu ta nos "role modelnan" anto? Nos bon ehempelnan? Unda "forgive and forget" a keda?

Lamentablemente no tin ni un perfecto entre nan tur den nos Gobierno of entre nos tur, den ningun partido politico. Y den ningun ser humano. Uffff. E biaha aki un relato den forma di protesta cu criticanan constructivo. Mi a kere cu ta UN Aruba nos ta, y no asina dividi, "jammer". Dios, tene misericordia cu nos cu ta hendenan orguyoso y arogante.
Duna mas di bo amor.

IDEA y STEINBEIS a organisa un

Workshop tocante "Guidance for Managing Innovation in your Organization"

Den cuadro cu proyecto COSME





DEPARTAMENTO di Asuntonan Economico/IDEA y e compania STEINBEIS a organisa un workshop tocante "Guidance for Managing Innovation in your Organization" den cuadro di e proyecto COSME (Caribbean Overseas Small and Medium Enterprises), cu a tuma luga na Departamento di Asuntonan Economico, riba 1, 2 y 3 di februari 2017.

E proyecto di COSME ta un programa cu ta financia dor di e fondonan regional di Union Europeo cu ta destina specialmente pa e OCTnan (Overseas Countries and Territories) desde april 2014.

E programa tin tres obhetivo specifico

A. Pa reenforsa e capacidad di e gobierno di e OCTnan den Caribe pa duna servicio na e sector di comercio.
B. Pa mehora e capacidad di "Business Service Organizations (BSOs)" pa drenta den e maneho publico/priva y dialogo administrativo reforma cu Gobierno y duna servicio na e constitucion di e SMEs.
C. Pa promove un colaboracion mas fuerte cu comercio y relacion di inversion entre Union Europeo, CARIFORUM y e "Caribbean OCTs".

Sr. Seepersaud, experto di e compania STEINBEIS, ta un di e lidernan di Team/experto principal den e programa di COSME y ta responsabel pa e implementacion tecnico di Obhetivo C. E workshop aki a wordo financia completamente dor di e proyecto di COSME.
Pa e workshop menciona, sr. Seepersaud a invita sr. Leopoldo Colombo como moderador. Sr. Colombo ta e Managing Director di Quara Argentina S.A. y ta un Chemical Engineer cu mas di 30 aña di experienca den Research & Development, Process Control, Quality Management y Conformity Assessment.
Desde 2013, sr. Colombo ta un miembro di ISO/TC279 Innovation Management y ta Convener di ISO/TC279/WG1, responsabel pa e grupo cu ta desaroya e futuro ISO 50501: Innovation Management Systems. Tambe sr. Colombo ta e Secretariado di the National Innovation Committee of IRAM-Argentina. Sr. Colombo ta un Quality Auditor y Quality Manager certifica dor di ASQ (American Society for Quality).

Sr. Colombo a facilita e training aki durante e 3 dianan pa informa e participantenan con pa identifica e tendencia nan den inovacion y con pa maneha e procesonan pa implementa e tecnologia scogi y tambe e standardnan y protocolnan den un compania.
Sr. Colombo a uza un variedad di metodo educativo den e workshop manera actividadnan di team work, case studies y teorianan mixto pa comprende e teoria di Inovacion.

Pa promove un colaboracion mas fuerte cu comercio y di inversion den e OCTnan den Caribe, e meta di e encuentro aki y ful e proyecto di COSME ta pa envolvi e representantenan publico/priva adecuado y relevante pa sigura un exito total.
E participante nan cu a atende e workshop aki tabata: IDEA, KvK, Bureau of Innovation, DVG, Veterinaire Dienst, AHATA, ActionCoach, Real Smooth Entertainment VBA, Setar N.V., NLT Aruba, Bless N.V., Transition 2 Health, Stichting Tzedaka Performance, Aruba Trip y futuro comerciantenan: sra. Ava Thodé, sra. Maya Artist, sra. Ingrid Kuiperdal y sr. Nolberto M. Torrealba Gonzalez.
IDEA ta gradici tur coleganan di DEZHI cu a yuda pa haci e workshop aki posibel, especialmente nos coleganan sr. Xavier Boekhoudt y srta. Clarina Geerman. Na final di e workshop tur participante a ricibi un certificado di participacion y tambe nan a keda hopi satisfecho cu e informacion cu nan ricibi durante e workshop.

Haciendo uzo di e ley di Listramento Preventivo

POLIS A GARA 7 ILEGAL NA PALMITA RUMSHOP













PROBABLEMENTE nan a bay disfruta di nan diasabra anochi, serca di Carnival Village, na Palmita Rumshop, ora cu Polis a drenta pa un control.

Na momento di listramento e personanan no por a identifica nan mes, ni por a mustra un permiso legal di estadia of di trabou.

A detene tur 7 persona y a entrega nan na Warda nos Costa pa sigui procesa nan y percura pa nan deportacion.

Polis a base diario ta topa cu personanan cu ta permaneciendo na Aruba den forma ilegal.

Ta corda tur hende cu no solamente ta deporta e stranhero pa su pais di origen, pero Ministerio Publico ta duna multa n'e dunador di trabou tambe.